

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
FINANCIËNSERVICE PUBLIC FEDERAL
FINANCES

Voorontwerp van wet tot omzetting van de Richtlijn (EU) 2017/1852 van de Raad van 10 oktober 2017 betreffende mechanismen ter beslechting van belastinggeschillen in de Europese Unie

Avant-projet de loi transposant la Directive (UE) 2017/1852 du Conseil du 10 octobre 2017 concernant les mécanismes de règlement des différends fiscaux dans l'Union européenne

FILIP, KONING DER BELGEN,

PHILIPPE, ROI DES BELGES,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.*

A tous, présents et à venir, Salut.

Op de voordracht van de Minister van Financiën, belast met bestrijding van fiscale fraude,

Sur la proposition du Ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

De Minister van Financiën belast met bestrijding van fiscale fraude is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Le Ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale est chargé de présenter, en notre nom, à la Chambre des Représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

TITEL 1 – Algemene bepalingen

TITRE 1^{ER} – Dispositions générales

Artikel. 1. § 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

§ 2. Ze verzekert de omzetting van Richtlijn (EU) 2017/1852 van de Raad van 10 oktober 2017 betreffende mechanismen ter beslechting van belastinggeschillen in de Europese Unie.

§ 2. Elle assure la transposition de la Directive (UE) 2017/1852 du Conseil du 10 octobre 2017 concernant les mécanismes de règlement des différends fiscaux dans l'Union européenne.

§ 3. Deze wet legt voorschriften vast met betrekking tot een mechanisme ter beslechting van geschillen tussen lidstaten welke ontstaan naar aanleiding van de interpretatie en toepassing van overeenkomsten en verdragen

§ 3. La présente loi établit des règles relatives à un mécanisme destiné à régler les différends entre États membres lorsque ces différends découlent de l'interprétation et de l'application d'accords et de conventions tendant à éviter la

tot het vermijden van dubbele belasting op inkomsten en, waar van toepassing, op vermogen.

TITEL 2 – Mechanismen ter beslechting van belastinggeschillen in de Europese Unie

Afdeling 1. - Definities

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° "bevoegde autoriteit": de autoriteit van een lidstaat die als zodanig door de betrokken lidstaat is aangewezen;

2° "Belgische bevoegde autoriteit": de door de Minister van Financiën gemachtigde vertegenwoordiger;

3° "bevoegde rechtbank": de rechtbank of de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, zetelend zoals in kortgeding, die zitting houdt ter zetel van het Hof van beroep in wiens rechtsgebied de belastingdienst gelegen is die de bestreden beschikking heeft getroffen. Wanneer evenwel de procedure in het Duits wordt gevoerd, is alleen de rechtbank van eerste aanleg van Eupen bevoegd.

De Koning kan in het rechtsgebied van het Hof van beroep een andere dan de in het eerste lid bedoelde rechtbank of voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, aanwijzen, die kennis nemen van geschillen betreffende de toepassing van deze wet;

4° "dubbele belasting": de heffing van belastingen op dezelfde belastbare inkomsten of hetzelfde belastbare vermogen door twee of meer lidstaten, van belastingen die onder een overeenkomst of verdrag tot het vermijden van dubbele belasting op inkomsten en, waar van toepassing, op vermogen vallen, wanneer zulks aanleiding geeft tot:

- a) een bijkomende belastingheffing,
- b) een toename van de belastingschulden, of

double imposition du revenu et, le cas échéant, de la fortune.

TITRE 2 – Mécanismes de règlement des différends fiscaux dans l'Union européenne

Section 1. – Définitions

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, l'on entend par :

1° "autorité compétente": l'autorité d'un État membre, désignée comme telle par l'État membre concerné ;

2° "autorité compétente belge" : le représentant habilité par le Ministre des Finances;

3° "juridiction compétente" : le tribunal ou le président du tribunal de première instance, siégeant en référé, qui siège au siège de la Cour d'appel de ressort duquel est établi le Service d'Imposition qui a pris la disposition contestée. Toutefois, lorsque la procédure est en langue allemande, le Tribunal de première instance d'Eupen est seul compétent.

Le Roi peut désigner, dans le ressort de la Cour d'appel, un autre tribunal ou président du tribunal de première instance, que ceux visés à l'alinéa 1^{er}, qui connaissent des contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt;

4° "double imposition" : l'imposition par deux États membres ou plus sur les mêmes revenus imposables ou sur la même fortune imposable concernant des impôts relevant d'un accord ou d'une convention préventive de la double imposition sur les revenus et, le cas échéant, sur la fortune, lorsque cette imposition donne lieu à :

- a) une imposition complémentaire,
- b) un accroissement des dettes fiscales, ou

c) een annulering of vermindering van verliezen die met belastbare winst kunnen worden verrekend;

5° "belanghebbende": elke persoon die een fiscaal ingezetene is van een lidstaat en voor wiens belastingheffing het geschilpunt rechtstreekse gevolgen heeft;

6° "grote onderneming": een onderneming die op de balansdatum ten minste twee van de volgende drie criteria overschrijdt:

a) balanstotaal: 20 000 000 EUR

b) netto-omzet: 40 000 000 EUR

c) gemiddeld personeelsbestand gedurende het boekjaar: 250;

7° "grote groep": een groep bestaande uit in een consolidatie op te nemen moeder- en dochterondernemingen die, op geconsolideerde basis, op de balansdatum van de moederonderneming de grensbedragen voor ten minste twee van de volgende drie criteria overschrijden:

a) balanstotaal: 20 000 000 EUR

b) netto-omzet: 40 000 000 EUR

c) gemiddeld personeelsbestand gedurende het boekjaar: 250;

8° "lidstaat": een lidstaat van de Europese Unie;

9° "geschilpunt": de kwestie die aanleiding geeft tot een geschil bedoeld in artikel 1, § 3, eerste lid.

Afdeling 2. – De klacht

Art. 3. § 1. Elke belanghebbende kan een klacht indienen met betrekking tot een geschilpunt bij de Belgische bevoegde autoriteit, waarbij om de beslechting van het geschilpunt wordt verzocht.

De klacht wordt ingediend binnen een termijn van drie jaar, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de eerste kennisgeving met betrekking tot een of meerdere handelingen die aanleiding geven tot het geschilpunt, ongeacht

c) une annulation ou une réduction des pertes, qui pourraient être utilisées pour compenser des bénéfices imposables ;

5° "personne concernée" : toute personne qui est résident fiscal d'un État membre et dont l'imposition est directement matière à différend.

6° "grande entreprise" : une entreprise qui, à la date de clôture de son bilan, dépasse au moins deux des trois critères suivants :

a) total du bilan : 20 000 000 EUR

b) chiffre d'affaire net : 40 000 000 EUR

c) nombre moyen de salariés au cours de l'exercice: 250 ;

7° "grand groupe" : un groupe composé d'une entreprise mère et d'entreprises filiales comprises dans une consolidation et qui, à la date de clôture du bilan de l'entreprise mère, dépasse, sur une base consolidée, les limites chiffrées d'au moins deux des trois critères suivants :

a) total du bilan: 20 000 000 EUR;

b) chiffre d'affaires net: 40 000 000 EUR;

c) nombre moyen de salariés au cours de l'exercice: 250 ;

8° "Etat membre" : un Etat membre de l'Union européenne ;

9° "différend" : l'affaire qui donne lieu à un différend visé à l'article 1^{er}, § 3, alinéa 1^{er}.

Section 2. – La réclamation

Art. 3. § 1^{er}. Toute personne concernée peut introduire une réclamation concernant un différend auprès de l'autorité belge compétente, en demandant le règlement du différend.

La réclamation est introduite dans un délai de trois ans à compter de la date de la réception de la première notification concernant un ou plusieurs actes à l'origine du différend,

de eventuele aanwending van de gebruikelijke rechtsmiddelen.

De belanghebbende dient de klacht, met dezelfde gegevens, ook bij elk van de andere betrokken bevoegde autoriteiten in. De klacht maakt melding van de andere lidstaten die betrokken zijn bij het geschilpunt.

Voor de toepassing van deze wet en de daaruit voortvloeiende uitvoeringsbesluiten gebeurt de indiening van de klacht, in één van de officiële landstalen of in een andere taal die aanvaard wordt door de Belgische bevoegde autoriteit.

§ 2. Elke klacht maakt het voorwerp uit van een ontvangstbevestiging binnen de twee maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst ervan door de Belgische bevoegde autoriteit.

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten in kennis van deze klacht binnen de in paragraaf 2 bedoelde termijn.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt de andere bevoegde autoriteiten op dat moment in kennis van haar voorkeur met betrekking tot de taal waarin de communicatie tijdens de procedurehandelingen zal plaatsvinden.

§ 4. De in paragraaf 1 bedoelde klacht wordt slechts aanvaard indien de belanghebbende die de klacht indient, de Belgische bevoegde autoriteit de volgende inlichtingen verschaft:

1° de naam, het adres, het fiscaal identificatienummer en alle andere inlichtingen die nodig zijn voor de identificatie van de belanghebbende die de klacht heeft ingediend bij de bevoegde autoriteiten, en van elke andere belanghebbende;

2° de betrokken belastbare tijdperken;

3° nadere informatie over de relevante feiten en omstandigheden van de zaak, met inbegrip van bijzonderheden over de structuur van de transactie en over de verhouding tussen de belanghebbende en de andere partijen bij de relevante transacties, alsmede desgevallend van de feiten die te goeder trouw in een

independamment d'autres recours éventuels que la personne concernée aurait introduits.

La personne concernée introduit également la réclamation auprès de chacune des autres autorités compétentes concernées, avec les mêmes informations. La réclamation mentionne les autres États membres qui sont concernés par le différend.

Pour l'application de la présente loi et des arrêtés d'exécution qui en découlent, la réclamation doit être introduite dans l'une des langues officielles ou dans une autre langue qui est acceptée par l'autorité compétente belge.

§ 2. Chaque réclamation fait l'objet d'un accusé de réception dans les deux mois à compter de la date de la réception par l'autorité compétente belge.

§ 3. L'autorité compétente belge informe les autorités compétentes des autres États membres concernés de cette réclamation dans le délai visé au paragraphe 2.

L'autorité compétente belge informe alors à ce moment les autres autorités compétentes de sa préférence, quant à la langue dans laquelle la communication aura lieu au cours des étapes de la procédure.

§ 4. La réclamation visée au paragraphe 1^{er} n'est acceptée que si la personne concernée qui a introduit la réclamation, fournit à l'autorité compétente belge les informations suivantes :

1° le nom, l'adresse, le numéro d'identification fiscale et toutes autres informations nécessaires à l'identification de la personne concernée ayant introduit la réclamation auprès des autorités compétentes et de toute autre personne intéressée ;

2° les périodes fiscales concernées ;

3° des précisions sur les faits et circonstances à prendre en considération dans le cas d'espèce, y compris sur la structure de la transaction et les relations entre la personne concernée et les autres parties aux transactions concernées, ainsi que, le cas échéant, sur tous faits établis de bonne foi

wederzijds bindende overeenkomst tussen de belanghebbende en de belastingdienst zijn vastgelegd. Meer in het bijzonder moeten worden meegedeeld, de aard en de datum van de handelingen die aanleiding geven tot het geschilpunt waaronder, in voorkomend geval, bijzonderheden over dezelfde in de andere lidstaat ontvangen inkomsten en de opnemings daarvan in de belastbare inkomsten in de andere lidstaat, evenals bijzonderheden over de belastingen die in verband met die inkomsten in de andere lidstaat zijn geheven of zullen worden geheven, alsmede de daarmee verband houdende bedragen in de valuta's van de betrokken lidstaten, met een afschrift van eventuele bewijsstukken;

4° een verwijzing naar de toepasselijke nationale regels en naar de overeenkomsten of verdragen bedoeld in artikel 1, § 3, eerste lid; indien meer dan één overeenkomst of verdrag van toepassing is, vermeldt de belanghebbende die de klacht indient welke overeenkomst of welk verdrag geïnterpreteerd wordt met betrekking tot het geschilpunt in kwestie.

5° de volgende informatie, samen met een afschrift van eventuele bewijsstukken:

- a) een verklaring waarom de belanghebbende meent dat er sprake is van een geschilpunt;
- b) nadere bijzonderheden over elk door de belanghebbende ingesteld beroep en elke door de belanghebbende opgestarte rechtszaak met betrekking tot de relevante transacties, en over elke rechterlijke beslissing in verband met het geschilpunt;
- c) een toezegging van de belanghebbende om zo volledig en zo snel mogelijk op alle toepasselijke verzoeken van een bevoegde autoriteit te reageren en daarnaast op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle documentatie zal verstrekken;
- d) in voorkomend geval, een afschrift van het definitieve besluit over de belastingaanslag in de vorm van een definitieve belastingaanslag, een verslag van de belastingcontrole of een

dans un accord mutuellement contraignant entre la personne concernée et l'administration fiscale. Doivent être communiqués, en particulier, la nature et la date des mesures donnant lieu au différend, y compris, le cas échéant, des précisions sur les mêmes revenus perçus dans l'autre État membre et sur l'inclusion de ces revenus parmi les revenus imposables dans l'autre État membre, et des précisions sur les impôts exigés ou qui seront exigés au titre de ces revenus dans l'autre État membre, ainsi que sur les montants correspondants dans les monnaies des États membres concernés, avec une copie de toute pièce justificative ;

4° une référence aux dispositions nationales et aux accords ou conventions visée à l'article 1^{er}, § 3, alinéa 1^{er} ; lorsque plusieurs accords ou conventions sont applicables, la personne concernée qui a introduit la réclamation précise quel accord ou convention donne lieu à interprétation dans le cadre du différend en question.

5° les informations suivantes, avec des copies de toute pièce justificative :

- a) une explication des raisons pour lesquelles la personne concernée estime qu'il y a matière à différend ;
- b) des informations détaillées sur les actions en justice et procédures de recours engagées par la personne concernée à propos des transactions concernées et sur toute décision de justice portant sur le différend ;
- c) un engagement de la personne concernée à répondre de manière aussi complète et rapide que possible à toutes les requêtes appropriées formulées par une autorité compétente et à fournir également toute pièce demandée par les autorités compétentes ;
- d) une copie de la décision d'imposition définitive sous la forme d'un avis d'imposition définitif, du rapport de contrôle fiscal ou de tout autre document équivalent entraînant le différend et une copie de tout autre document

ander gelijkwaardig document dat aanleiding geeft tot het geschilpunt, en een afschrift van elk ander beschikbaar document dat de belastingautoriteiten met betrekking tot het geschilpunt hebben verstrekt;

- e) in voorkomend geval, informatie over eventuele klachten die door de belanghebbende zijn ingediend uit hoofde van een andere procedure voor onderling overleg of uit hoofde van een andere geschillenbeslechtsprocedure, als omschreven in artikel 16, § 5, en een uitdrukkelijke toezegging van de belanghebbende dat hij het bepaalde in voormeld artikel 16, § 5, zal naleven;

6° alle door de Belgische bevoegde autoriteit gevraagde specifieke aanvullende informatie die noodzakelijk wordt geacht voor een grondig onderzoek van de zaak in kwestie.

§ 5. De Belgische bevoegde autoriteit kan om de in paragraaf 4, 6°, bedoelde informatie verzoeken binnen drie maanden, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de klacht.

Indien dit door de Belgische bevoegde autoriteit nodig wordt geacht, wordt een bijkomend verzoek om informatie ingesteld tijdens de in artikel 4 bedoelde procedure voor onderling overleg.

Het in het eerste en tweede lid bedoelde verzoek mag niet leiden tot de openbaarmaking van een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze.

Een belanghebbende die een in het eerste en tweede lid bedoelde verzoek ontvangt, antwoordt binnen drie maanden te rekenen vanaf de ontvangst van dit verzoek.

Een afschrift van het in het vierde lid bedoelde antwoord wordt eveneens gelijktijdig verzonden aan de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten.

§ 6. Binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de klacht door de Belgische bevoegde autoriteit of binnen zes

disponible émis par les autorités fiscales concernant le différend, le cas échéant ;

- e) des informations sur toute réclamation introduite par la personne concernée dans le cadre d'une autre procédure amiable ou procédure de règlement des différends au sens de l'article 16, § 5, et un engagement explicite par lequel la personne concernée déclare qu'elle respectera les dispositions de l'article 16, § 5, le cas échéant;

6° toute information spécifique complémentaire demandée par l'autorité compétente belge qui est considérée comme nécessaire pour procéder à un examen au fond du cas d'espèce.

§ 5. L'autorité compétente belge peut demander les informations visées au paragraphe 4, 6° dans un délai de 3 mois à compter de la date de la réception de la réclamation.

Si l'autorité compétente belge le juge nécessaire, une demande d'information supplémentaire est introduite au cours de la procédure amiable prévue à l'article 4.

La demande visée aux alinéas 1 et 2 ne peut entraîner la divulgation d'un secret commercial, industriel ou professionnel, ou des procédés commerciaux.

Une personne concernée qui reçoit une demande visée aux alinéas 1 et 2 répond dans un délai de trois mois à compter de la réception de cette demande.

Une copie de la réponse visée à l'alinéa 4 est par ailleurs adressée simultanément aux autorités compétentes des autres États membres concernés.

§ 6. Dans un délai de six mois à compter de la date de la réception de la réclamation par l'autorité compétente belge ou dans un délai de

maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de in paragraaf 4, 6°, bedoelde informatie, indien dat later is, neemt de Belgische bevoegde autoriteit een besluit over de aanvaarding of weigering van de in paragraaf 1 bedoelde klacht.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt de belanghebbende en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten onverwijld in kennis van het in het eerste lid bedoelde besluit.

De Belgische bevoegde autoriteit kan evenwel binnen de in paragraaf 6, eerste lid, bedoelde termijn, besluiten het geschilpunt eenzijdig te beslechten, zonder de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten erbij te betrekken. In dat geval worden de belanghebbende en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten daarvan onverwijld in kennis gesteld. De kennisgeving beëindigt de procedurehandelingen met betrekking tot dit geschilpunt.

§ 7. Een belanghebbende die een klacht wenst in te trekken, dient gelijktijdig bij de Belgische bevoegde autoriteit en elk van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten een schriftelijke kennisgeving van intrekking in.

De in het eerste lid bedoelde kennisgeving beëindigt alle procedurehandelingen ontstaan uit hoofde van deze wet.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit een in het eerste lid bedoelde kennisgeving ontvangt, stelt deze de andere bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten onverwijld in kennis van de beëindiging van de procedurehandelingen.

§ 8. Indien een geschilpunt om welke reden ook, ophoudt te bestaan, worden alle procedurehandelingen met betrekking tot de overeenkomstig paragraaf 1 ingediende klacht beëindigd.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt de belanghebbende hier onverwijld van in kennis met vermelding van de algemene redenen voor de beëindiging.

Afdeling 3. – Procedure voor onderling overleg

six mois à compter de la date de la réception des informations visées au paragraphe 4, 6°, la date la plus tardive étant retenue, l'autorité compétente belge prend une décision sur l'acceptation ou le rejet de la réclamation visée au paragraphe 1^{er}.

L'autorité compétente belge informe sans tarder la personne concernée et les autorités compétentes des autres États membres concernés de la décision visée au premier alinéa.

Dans le délai visé au paragraphe 6, alinéa 1^{er}, l'autorité compétente belge peut décider de régler le différend sur une base unilatérale sans faire intervenir les autres autorités compétentes des États membres concernés. Dans ce cas, la personne concernée et les autres autorités compétentes des États membres concernés en sont informées sans tarder. La notification met fin aux actes de procédure concernant ce différend.

§ 7. Lorsqu'une personne concernée souhaite retirer une réclamation, elle présente une notification écrite de retrait à l'autorité compétente belge et à chacune des autorités compétentes des États membres concernés simultanément.

La notification visée à l'alinéa 1^{er} met fin à toutes les procédures découlant de la présente loi.

L'autorité compétente belge qui reçoit une notification, visée à l'alinéa 1^{er}, informe immédiatement les autres autorités compétentes des États membres concernés de la fin des procédures.

§ 8. Si, pour quelque raison que ce soit, un différend cesse d'exister, toutes les procédures de réclamation relatives au paragraphe 1^{er} prennent fin avec effet immédiat.

L'autorité compétente belge informe sans tarder la personne concernée de cette situation en indiquant les raisons générales pour cette cessation.

Section 3. – Procédure amiable

Art. 4. § 1. Indien de in artikel 3, § 1, bedoelde klacht aanvaard wordt door de Belgische bevoegde autoriteit en door de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten, trachten zij binnen een termijn van twee jaar te rekenen vanaf de datum van de laatste kennisgeving door één van de lidstaten van het besluit tot aanvaarding van de klacht, het geschilpunt in onderling overleg te beslechten.

De in het eerste lid bedoelde termijn van twee jaar kan op verzoek van een bevoegde autoriteit van een betrokken lidstaat aan alle andere bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten met ten hoogste één jaar worden verlengd, mits de verzoekende bevoegde autoriteit dit verzoek schriftelijk motiveert.

§ 2. Zodra de Belgische bevoegde autoriteit binnen de in paragraaf 1 bedoelde termijn overeenstemming heeft bereikt met de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten over de beslechting van het geschilpunt, stelt zij de belanghebbende daarvan onverwijld in kennis in de vorm van een besluit dat bindend is voor de autoriteit en afdwingbaar is door de belanghebbende mits deze laatste het besluit aanvaardt en, in voorkomend geval, afziet van het recht om andere rechtsmiddelen aan te wenden.

Indien er reeds procedurehandelingen met betrekking tot de in het eerste lid bedoelde andere rechtsmiddelen waren aangevat, wordt het besluit enkel bindend en afdwingbaar van zodra de belanghebbende ten overstaan van de Belgische bevoegde autoriteit bewijst dat er stappen zijn gezet om deze procedurehandelingen te beëindigen. Deze bewijzen worden verstrekt uiterlijk zestig dagen nadat de belanghebbende van het in het eerste lid bedoelde besluit in kennis is gebracht.

§ 3. Indien de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten geen overeenstemming hebben bereikt over de beslechting van het geschilpunt binnen de in paragraaf 1 bedoelde termijn, stelt de Belgische bevoegde autoriteit de belanghebbende daarvan in kennis, met opgave van de algemene redenen waarom geen overeenstemming kon worden bereikt.

Art. 4. § 1^{er}. Lorsque la plainte visée à l'article 3, § 1^{er} est acceptée par l'autorité compétente belge et par les autorités compétentes des États membres concernés, elles s'efforcent de régler le différend à l'amiable dans un délai de deux ans à compter de la date de la dernière notification par un État membre de la décision d'accepter la réclamation.

Le délai de deux ans visé à l'alinéa 1^{er} peut être prorogé d'un an maximum à la demande d'une autorité compétente d'un État membre concerné, adressée à toutes les autres autorités compétentes des États membres concernés, si l'autorité compétente requérante fournit une justification écrite.

§ 2. Une fois que l'autorité compétente belge parvient à un accord sur la manière de régler le différend avec les autorités compétentes des États membres concernés, dans le délai prévu au paragraphe 1^{er}, elle notifie sans tarder cet accord à la personne concernée sous la forme d'une décision contraignante pour l'autorité et est exécutoire pour la personne concernée, sous réserve que cette dernière accepte la décision et renonce, le cas échéant, au droit à toute autre voie de recours.

Lorsque des actes de procédure relatifs aux autres voies de recours visées à l'alinéa 1^{er} ont déjà été pris, la décision ne devient contraignante et exécutoire qu'une fois que la personne concernée a fourni à l'autorité compétente belge des éléments de preuve attestant que des mesures ont été prises pour mettre fin auxdites procédures. Ces éléments de preuve sont fournis au plus tard soixante jours après que la personne concernée ait été informée de la décision visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. Dans le cas où l'autorité compétente belge et les autorités compétentes des états membres concernés ne sont pas parvenues à un accord sur la résolution du différend dans le délai visé au paragraphe 1^{er}, l'autorité compétente belge en informe la personne concernée en indiquant les raisons générales pour lesquelles aucun accord n'a pu être trouvé.

Afdeling 4. – Besluit van de bevoegde autoriteit betreffende de klacht

Art. 5. § 1. De Belgische bevoegde autoriteit kan binnen de in artikel 3, § 6, eerste lid, bedoelde termijn, besluiten een klacht af te wijzen wanneer:

1° de in artikel 3, § 4, bedoelde inlichtingen ontbreken, met inbegrip van de in artikel 3, § 4, 6°, bedoelde informatie die niet binnen de in artikel 3, § 5, vierde lid, bedoelde termijn is ingediend;

2° er geen sprake is van een geschilpunt; of

3° de klacht niet binnen de in artikel 3, § 1, tweede lid, bedoelde termijn is ingediend.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit de belanghebbende van de in het eerste lid bedoelde afwijzing in kennis stelt overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, § 6, geeft zij de algemene redenen voor de afwijzing op.

§ 2. Indien de Belgische bevoegde autoriteit binnen de zes maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de klacht of binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de in artikel 3, § 4, 6°, bedoelde informatie geen besluit genomen heeft, wordt de klacht geacht te zijn aanvaard.

§ 3. Indien de Belgische bevoegde autoriteit en alle andere betrokken bevoegde autoriteiten de klacht afwijzen, kan de belanghebbende een vordering instellen tegen het besluit van de Belgische bevoegde autoriteit overeenkomstig artikel 1385decies en 1385undecies van het Gerechtelijk Wetboek.

De belanghebbende die overeenkomstig het eerste lid zijn recht van beroep uitoefent, kan geen verzoek indienen uit hoofde van artikel 6, § 1, 1°:

1° zolang het besluit nog in beroep wordt behandeld;

2° wanneer het besluit tot afwijzing nog vatbaar is voor beroep;

Section 4. – Décision de l'autorité compétente concernant la réclamation

Art. 5. § 1^{er}. L'autorité compétente belge peut décider de rejeter une réclamation dans le délai visé à l'article 3, § 6, alinéa 1^{er} :

1° si les informations visées à l'article 3, § 4, manquent, y compris les informations visées à l'article 3, § 4, 6°, qui n'ont pas été fournies dans le délai visé à l'article 3, § 5 ;

2° s'il n'y a pas matière à différend ; ou

3° si la réclamation n'a pas été soumise dans le délai prévu à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2.

Lorsque l'autorité compétente belge informe la personne concernée du rejet visé à l'alinéa 1^{er} conformément aux dispositions de l'article 3, § 6, elle fournit les raisons générales qui motivent son rejet.

§ 2. Si l'autorité compétente belge n'a pas pris de décision dans les six mois à compter de la date de la réception de la réclamation ou dans les six mois à compter de la date de la réception des informations visées à l'article 3, § 4, 6°, la réclamation est réputée avoir été acceptée.

§3. Si l'autorité compétente belge et toutes les autres autorités compétentes concernées rejettent la réclamation, la personne concernée peut intenter une action contre la décision de l'autorité compétente belge, conformément aux articles 1385decies et 1385undecies du Code judiciaire.

La personne concernée qui exerce son droit de recours conformément à l'alinéa 1^{er} ne peut présenter une demande en vertu de l'article 6, § 1^{er}, 1° :

1° tant que la décision fait encore l'objet d'un recours ;

2° lorsque la décision de rejet peut encore faire l'objet d'un recours ;

3° wanneer het besluit tot afwijzing is bevestigd in het kader van de onder 1° bedoelde beroepsprocedure en het in geen enkel van de betrokken lidstaten nog mogelijk is om af te wijken van het besluit van de betrokken rechtbank of andere gerechtelijke instantie.

Indien het recht van beroep is uitgeoefend, wordt het besluit van de betrokken rechtbank in aanmerking genomen voor de toepassing van artikel 6, § 1, eerste lid, 1°.

Afdeling 5. – Geschillenbeslechting door de raadgevende commissie

Art. 6. § 1. Op verzoek van de belanghebbende, stellen de bevoegde autoriteiten een raadgevende commissie in wanneer:

1° de klacht van de belanghebbende werd afgewezen overeenkomstig artikel 5, § 1, door minstens één maar niet door alle betrokken bevoegde autoriteiten, of;

2° de betrokken bevoegde autoriteiten de klacht van de belanghebbende hebben aanvaard, maar ze binnen de in artikel 4, § 1 bedoelde termijn in onderling overleg geen overeenstemming hebben kunnen bereiken over de beslechting van het geschilpunt.

De belanghebbende kan het in het eerste lid bedoelde verzoek enkel doen indien tegen de in artikel 5, § 1, bedoelde afwijzing geen beroep kan worden ingesteld, geen beroep aanhangig is of de belanghebbende formeel afstand heeft gedaan van zijn recht van beroep, waarbij het verzoek een verklaring bevat in die zin.

De belanghebbende verzoekt schriftelijk om de oprichting van een raadgevende commissie en dit, naargelang het geval, uiterlijk vijftig dagen te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de kennisgeving van het besluit overeenkomstig artikel 3, § 6, of artikel 4, § 3, of uiterlijk vijftig dagen te rekenen vanaf de datum van de afgifte van het besluit door de betrokken rechtbank of gerechtelijke instantie krachtens artikel 5, § 3.

De raadgevende commissie wordt uiterlijk 120 dagen te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het verzoek ingesteld. De

3° lorsque la décision de rejet a été confirmée dans le cadre de la procédure de recours visée au 1°, et qu'il n'est plus possible dans l'un des États membres concernés de s'écarter de la décision de la juridiction ou autre autorité judiciaire concernée.

Si le droit de recours a été exercé, la décision de la juridiction compétente est prise en compte aux fins de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°.

Section 5. - Règlement des différends en commission consultative

Art. 6. § 1^{er}. A la demande de la personne concernée, les autorités compétentes constituent une commission consultative, lorsque :

1° la plainte de la personne concernée a été rejetée conformément à l'article 5, § 1^{er}, par au moins une des autorités compétentes concernées, mais pas toutes, ou ;

2° les autorités compétentes concernées ont accepté la réclamation de la personne concernée mais elles ne sont pas parvenues, dans le délai visé à l'article 4, § 1^{er}, à un accord à l'amiable sur la résolution du différend.

La personne concernée ne peut présenter la demande visée au paragraphe 1^{er} que si, contre le rejet visé à l'article 5, § 1^{er}, aucun recours ne peut être introduit, aucun recours n'est en instance ou la personne concernée a formellement renoncé à son droit de recours, lorsque la demande contient une déclaration à cet effet.

La personne concernée demande par écrit la constitution d'une commission consultative et ce, selon le cas, au plus tard cinquante jours après la date de la réception de la notification de la décision conformément à l'article 3, § 6, ou à l'article 4, § 3, ou au plus tard cinquante jours après la date du prononcé de la décision par la juridiction ou l'organe judiciaire compétent conformément à l'article 5, § 3.

La commission consultative est constituée au plus tard dans un délai de cent vingt jours à compter de la date de la réception de cette demande. Le

voorzitter van de commissie stelt de belanghebbende daarvan onverwijld in kennis.

§ 2. In het geval bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, neemt de raadgevende commissie een besluit over de aanvaarding van de klacht binnen de zes maanden te rekenen vanaf de datum waarop de klacht is ingesteld.

De betrokken bevoegde autoriteiten, met inbegrip van de Belgische bevoegde autoriteit, worden binnen dertig dagen te rekenen vanaf de datum van vaststelling van het in § 2, eerste lid, bedoelde besluit in kennis gesteld.

Indien de raadgevende commissie in haar besluit bevestigt dat aan alle voorschriften van artikel 3 voldaan is, wordt op verzoek van één van de betrokken bevoegde autoriteiten het in artikel 4, § 1, bedoelde procedure voor onderling overleg opgestart.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit besluit om tot het in het vorige lid bedoelde procedure voor onderling overleg over te gaan, stelt zij de raadgevende commissie, de andere betrokken bevoegde autoriteiten en de belanghebbende van dat verzoek in kennis.

De in artikel 4, § 1, genoemde termijn vangt aan vanaf de datum van kennisgeving van het besluit van de raadgevende commissie betreffende de aanvaarding van de klacht.

Indien geen van de betrokken bevoegde autoriteiten binnen een termijn van zestig dagen na de in paragraaf 2, tweede lid, bedoelde dag waarop de kennisgeving van het besluit heeft plaatsgevonden, heeft verzocht om de procedure voor onderling overleg op te starten, brengt de raadgevende commissie overeenkomstig artikel 14, § 1, advies uit over de beslechting van het geschilpunt. In dat geval wordt, voor de toepassing van het voormelde artikel 14, § 1, de raadgevende commissie geacht te zijn ingesteld op de datum waarop de voormelde termijn van zestig dagen verstrijkt.

§ 3. In het geval bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 2°, brengt de raadgevende commissie overeenkomstig artikel 14, § 1, advies uit over de beslechting van het geschilpunt.

§ 4. Indien de raadgevende commissie geen advies uitbrengt binnen de in paragraaf 2,

président en informe sans tarder la personne concernée.

§ 2. Dans le cas visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, la commission consultative adopte une décision concernant l'acceptation de la réclamation dans un délai de six mois à compter de la date de sa constitution.

Les autorités compétentes concernées, y compris l'autorité compétente belge sont informées dans un délai de trente jours à compter de la date de l'adoption de la décision visée au § 2, alinéa 1^{er}.

Lorsque la commission consultative confirme que toutes les exigences mentionnées à l'article 3 ont été remplies, la procédure amiable visée à l'article 4, § 1^{er}, est engagée sur demande d'une des autorités compétentes concernées.

Si l'autorité compétente belge décide d'engager la procédure amiable visée à l'alinéa précédent, elle en informe la commission consultative, les autres autorités compétentes concernées et la personne concernée.

Le délai prévu à l'article 4, § 1^{er}, commence à courir à compter de la date de la notification de la décision prise par la commission consultative, selon laquelle elle accepte la réclamation.

Si, aucune des autorités compétentes concernées n'a demandé l'ouverture de la procédure amiable, dans un délai de soixante jours à compter de la date de la notification de la décision visée au paragraphe 2, alinéa 2, ladite commission rend un avis sur la manière de régler le différend, comme cela est prévu à l'article 14, § 1^{er}. Dans ce cas, aux fins de l'article 14, § 1^{er}, précité, la commission consultative est réputée avoir été constituée à la date d'expiration dudit délai de soixante jours.

§ 3. Dans le cas visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, la commission consultative rend un avis sur la manière de régler le différend, conformément à l'article 14, § 1^{er}.

§ 4. Si la commission consultative ne rend pas d'avis dans le délai visé au § 2, alinéa 1^{er},

eerste lid, bedoelde termijn, is de in artikel 12, § 1, 2°, bedoelde vergoeding, niet verschuldigd.

Afdeling 6. – Benoemingen door bevoegde rechtbanken

Art. 7. § 1. Indien de raadgevende commissie niet is ingesteld binnen de in artikel 6, § 1, vierde lid, bedoelde termijn kan de belanghebbende, om de raadgevende commissie in te stellen, een vordering in kortgeding instellen bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

§ 2. Indien de Belgische bevoegde autoriteit heeft nagelaten ten minste één vooraanstaande onafhankelijke persoon en een plaatsvervanger te benoemen, kan de belanghebbende binnen de in paragraaf 3 bedoelde termijn de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg verzoeken een vooraanstaande onafhankelijke persoon en een plaatsvervanger te benoemen uit de in artikel 9 bedoelde lijst.

Indien zowel de Belgische bevoegde autoriteit als de andere betrokken bevoegde autoriteiten hebben nagelaten ten minste één vooraanstaande onafhankelijke persoon en een plaatsvervanger te benoemen, kan de belanghebbende binnen de in paragraaf 3 bedoelde termijn de rechtbank van eerste aanleg verzoeken de beide vooraanstaande onafhankelijke personen te benoemen uit de in artikel 9 bedoelde lijst.

Deze vooraanstaande onafhankelijke personen benoemen overeenkomstig artikel 8, § 3, de voorzitter door loting uit de in artikel 9 bedoelde lijst.

Indien meer dan één belanghebbende betrokken is bij het geschilpunt, delen de belanghebbenden het verzoek om de vooraanstaande onafhankelijke personen en hun plaatsvervangers te benoemen mee aan elk van hun respectievelijke woonstaten.

Indien slechts één belanghebbende betrokken is bij het geschilpunt, deelt de belanghebbende het verzoek om de vooraanstaande onafhankelijke personen en hun plaatsvervangers te benoemen mee aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat die

l'indemnité visée à l'article 12, § 1^{er}, 2°, n'est pas due.

Section 6. - Nominations par les juridictions compétentes

Art. 7. § 1^{er}. Si la commission consultative n'est pas constituée dans le délai prévu à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 4, la personne concernée peut introduire une action en référé devant le président du Tribunal de première instance afin de constituer la commission consultative.

§ 2. Lorsque l'autorité compétente belge n'a pas procédé à la nomination d'au moins une personnalité indépendante et d'un suppléant, la personne concernée peut, dans le délai prévu au § 3, demander au président du Tribunal de première instance de nommer une personnalité indépendante et son suppléant à partir de la liste visée à l'article 9.

Lorsque aussi bien l'autorité compétente belge que les autres autorités compétentes concernées n'ont pas procédé à la nomination d'au moins une personnalité indépendante et d'un suppléant, la personne concernée peut, dans le délai prévu au § 3, demander au Tribunal de première instance de nommer les deux personnalités indépendantes à partir de la liste prévue à l'article 9.

Ces personnalités indépendantes, conformément à l'article 8, § 3, désignent le président par tirage au sort à partir de la liste prévue à l'article 9.

Lorsque plus d'une personne concernée est concernée par le différend en cours, les personnes concernées communiquent la demande de nomination des personnalités indépendantes et de leurs suppléants à chacun de leurs États de résidence respectifs.

Lorsqu'une seule personne concernée est impliquée dans le différend, la personne concernée communique la demande de nomination des personnalités indépendantes et de leurs suppléants à l'autorité compétente de

nagelaten heeft ten minste één vooraanstaande onafhankelijke persoon en een plaatsvervanger te benoemen.

§ 3. De vorderingen bedoeld in paragrafen 1 en 2 worden ten vroegste ingesteld na het verstrijken van de in artikel 6, § 1, vierde lid, bedoelde termijn en uiterlijk binnen een termijn van 30 dagen vanaf de dag waarop de voormelde termijn verstreken is.

§ 4. In de gevallen bedoeld in paragraaf 2 stelt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, zetelend zoals in kort geding, de vooraanstaande onafhankelijke personen aan overeenkomstig artikel 1680, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Tegen de beslissingen tot aanstelling of tot vervanging van de vooraanstaande onafhankelijke persoon kan, overeenkomstig artikel 1680, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek geen rechtsmiddel worden ingesteld. Wanneer de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg beslist om niet over te gaan tot een aanstelling kan evenwel overeenkomstig artikel 1680, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek tegen deze beslissing hoger beroep worden ingesteld.

De rechtbank van eerste aanleg stelt de Belgische bevoegde autoriteit in kennis van de benoeming, die vervolgens onverwijld de andere betrokken bevoegde autoriteiten in kennis stelt.

Afdeling 7. – De raadgevende commissie

Art. 8. § 1. De in artikel 6 bedoelde raadgevende commissie is als volgt samengesteld:

1° één voorzitter;

2° één vertegenwoordiger van elke betrokken bevoegde autoriteit, waarbij dit aantal in voorkomend geval verhoogd kan worden tot twee per bevoegde autoriteit, indien de Belgische bevoegde autoriteit en de andere bevoegde autoriteiten overeenstemming bereiken hierover;

3° één vooraanstaande onafhankelijke persoon die door elke bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaten wordt benoemd uit de in

l'État membre qui n'a pas désigné au moins une personnalité indépendante et un suppléant.

§ 3. Les demandes visées aux paragraphes 1 et 2 ne peuvent être introduites avant l'expiration du délai visé à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 4, et au plus tard dans un délai de trente jours à compter de la date d'expiration dudit délai.

§ 4. Dans les cas visés au paragraphe 2, le président du Tribunal de première instance désigne, comme en référé, les personnalités indépendantes, conformément à l'article 1680, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

Les décisions de nomination ou de remplacement des personnalités indépendantes ne sont pas, conformément à l'article 1680, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, susceptibles d'appel. Lorsque le président du tribunal de première instance décide de ne pas procéder à une nomination, un appel peut être interjeté contre cette décision, conformément à l'article 1680, § 1^{er}, alinéa 4, du même Code.

Le Tribunal de première instance notifie la nomination à l'autorité compétente belge qui en informe immédiatement les autres autorités compétentes concernées.

Section 7. – La commission consultative

Art. 8. § 1^{er}. La commission consultative visée à l'article 6 est composée comme suit :

1° un président;

2° un représentant de chaque autorité compétente concernée, ce nombre peut, le cas échéant, être porté à deux par autorité compétente si l'autorité compétente belge et les autres autorités compétentes en conviennent ;

3° une personnalité indépendante, qui est nommée par chaque autorité compétente des États membres concernés à partir de la liste visée

artikel 9 bedoelde lijst, waarbij dit aantal in voorkomend geval verhoogd kan worden tot twee per bevoegde autoriteit, indien de Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken bevoegde autoriteiten overeenstemming bereiken hierover.

§ 2. De Belgische bevoegde autoriteit bepaalt in overeenstemming met de andere betrokken bevoegde autoriteiten de regels voor de benoeming van de in paragraaf 1, 3° bedoelde vooraanstaande onafhankelijke personen.

Na de benoeming van de vooraanstaande onafhankelijke personen wordt in overeenstemming met de regels die gelden voor de benoeming van de vooraanstaande onafhankelijke personen voor ieder van hen een plaatsvervanger benoemd voor het geval dat de onafhankelijke personen verhinderd worden hun functie uit te oefenen.

§ 3. Indien de Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken bevoegde autoriteiten geen overeenstemming bereiken over de in paragraaf 2 bedoelde regels voor de benoeming van vooraanstaande onafhankelijke personen, geschiedt de benoeming van de vooraanstaande onafhankelijke personen door loting.

§ 4. Tenzij de vooraanstaande onafhankelijke personen door de rechtbank van eerste aanleg volgens de bepalingen van artikel 7, § 1, zijn benoemd, kan de bevoegde autoriteit van elk van de betrokken lidstaten bezwaar maken tegen de benoeming van een bepaalde vooraanstaande onafhankelijke persoon om elke vooraf tussen de Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken bevoegde autoriteiten overeengekomen reden of om een van de volgende redenen:

1° deze persoon behoort tot of werkt namens een van de betrokken belastingadministraties of heeft op een bepaald moment tijdens de drie voorafgaande jaren in die situatie verkeerdt;

2° deze persoon heeft een deelneming van betekenis of stemrecht in een van de belanghebbenden in kwestie of heeft die in de loop van de vijf jaar vóór zijn benoeming gehad of is er werknemer of adviseur of is dat in de

à l'article 9, ce nombre peut être porté à deux par autorité compétente si l'autorité compétente belge et les autres autorités compétentes concernées en conviennent.

§ 2. L'autorité compétente belge détermine, en accord avec les autres autorités compétentes concernées, les règles de désignation des personnalités indépendantes visées au paragraphe 1^{er}, 3°.

À la suite de la nomination des personnalités indépendantes, conformément aux dispositions relatives à la nomination des personnalités indépendantes, un suppléant sera nommé pour chacune d'elles en cas d'empêchement de ces personnalités indépendantes de remplir leurs fonctions.

§ 3. Si l'autorité compétente belge et les autres autorités compétentes concernées ne parviennent pas à se mettre d'accord sur les règles de désignation des personnalités indépendantes visées au paragraphe 2, la désignation des personnalités indépendantes se fait par tirage au sort.

§ 4. Sauf dans le cas où les personnalités indépendantes ont été nommées par la juridiction compétente ou l'organe de nomination national conformément à l'article 7, § 1^{er}, l'autorité compétente de chacun des États membres concernés peut récuser toute personnalité indépendante pour tout motif convenu à l'avance entre l'autorité compétente belge et les autorités compétentes concernées ou pour l'un des quelconques motifs suivants :

1° la personnalité en question appartient à l'une des administrations fiscales concernées, ou exerce des fonctions pour le compte de l'une de ces administrations, ou s'est trouvée dans une telle situation à un moment donné au cours des trois années précédentes ;

2° la personnalité détient ou a détenu une participation importante ou un droit de vote dans l'une des personnes concernées, ou elle a été l'employée ou la conseillère de l'une des personnes concernées, à un moment donné au

loop van de vijf jaar vóór zijn benoeming geweest;

3° deze persoon biedt onvoldoende garanties om het geschil of de geschillen objectief te behandelen;

4° deze persoon is een werknemer van een bedrijf dat belastingadvies verleent of anderszins beroepsmatig belastingadvies verleent, of heeft in de loop van een periode van ten minste drie jaar vóór zijn benoeming in die situatie verkeerd.

§ 5. Indien een bevoegde autoriteit van een betrokken lidstaat dit eist, schenkt een overeenkomstig paragraaf 2 of 3 benoemde vooraanstaande persoon of diens plaatsvervanger klaarheid wat betreft belangen, relaties of andere aangelegenheden die naar verwachting de onafhankelijkheid of onpartijdigheid van die persoon kunnen beïnvloeden, of waarvan redelijkerwijs kan worden aangenomen dat die persoon de procedurehandelingen met vooringenomenheid zal ingaan.

Gedurende een periode van twaalf maanden te rekenen vanaf de datum waarop het besluit van de raadgevende commissie is genomen, mag een vooraanstaande onafhankelijke persoon die deel uitmaakt van de raadgevende commissie, niet in een situatie verkeren die voor een bevoegde autoriteit een aanleiding zou zijn geweest om bezwaar te maken tegen zijn benoeming, als bedoeld in het eerste lid, indien die persoon in die situatie had verkeerd op het moment van de benoeming voor de bewuste raadgevende commissie.

§ 6. De vertegenwoordigers van de bevoegde autoriteiten en de vooraanstaande onafhankelijke personen die overeenkomstig paragraaf 1 zijn benoemd, kiezen een voorzitter uit de in artikel 9 bedoelde lijst van personen. De bevoegde autoriteiten en de vooraanstaande onafhankelijke personen komen overeen wie onder de vooraanstaande onafhankelijke personen, de voorzitter is.

Afdeling 8. – Lijst van vooraanstaande onafhankelijke personen

Art. 9. § 1. De lijst van vooraanstaande onafhankelijke personen bestaat uit alle door

cours des cinq années précédant la date de sa nomination ;

3° elle ne présente pas suffisamment de garanties d'objectivité pour le règlement du ou des différends à trancher ;

4° elle est une employée au sein d'une entreprise qui fournit des conseils fiscaux ou donne des conseils fiscaux à titre professionnel ou s'est trouvée dans une telle situation à un moment donné au cours d'une période d'au moins trois ans avant la date de sa nomination.

§ 5. Lorsqu'une autorité compétente d'un État membre concerné le demande, une personnalité qui a été nommée conformément au paragraphe 2 ou 3, ou son suppléant, déclare tout intérêt, toute relation ou tout autre élément qui serait de nature à nuire à son indépendance ou à son impartialité ou qui pourrait raisonnablement donner une impression de partialité au cours de la procédure.

Pendant une période de douze mois suivant la date à laquelle la décision de la commission consultative a été rendue, une personnalité indépendante faisant partie de la commission consultative ne peut se trouver dans une situation qui aurait pu conduire une autorité compétente à s'opposer à sa nomination, comme le prévoit le présent paragraphe, si elle avait été dans cette situation lors de sa nomination au sein de ladite commission consultative.

§ 6. Les représentants des autorités compétentes et les personnalités indépendantes nommées conformément au paragraphe 1^{er} choisissent un président à partir de la liste des personnes visée à l'article 9. Les autorités compétentes et les personnalités indépendantes conviennent que des personnalités indépendantes est le président.

Section 8. – Liste des personnalités indépendantes

Art. 9. § 1^{er}. Il est établi une liste des personnalités indépendantes comprenant l'ensemble des

de lidstaten benoemde vooraanstaande onafhankelijke personen en hun plaatsvervangers.

De Minister van Financiën of de door hem aangewezen persoon benoemt ten minste drie personen die bekwaam en onafhankelijk zijn, en in staat zijn onpartijdig en integer te handelen.

De kennisgeving van de benoemingsprocedure van de in het eerste lid bedoelde vooraanstaande onafhankelijke personen, evenals het profiel waaraan ze moeten beantwoorden, maakt het voorwerp uit van een publicatie in het Belgisch Staatsblad. Het uiteindelijk besluit tot benoeming wordt eveneens gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad, binnen een maand te rekenen vanaf de kennisgeving ervan.

§ 2. De Minister van Financiën of de door hem aangewezen persoon stelt de Europese Commissie in kennis van de namen van de vooraanstaande onafhankelijke personen die hij benoemd heeft.

Hij verstrekt de Commissie eveneens volledige en actuele informatie over de professionele en academische achtergrond, bekwaamheid en deskundigheid van deze personen en over elk belangenconflict dat zij mogelijk hebben.

§ 3. De Minister van Financiën of de door hem aangewezen persoon stelt de Europese Commissie onverwijld in kennis van alle wijzigingen in de lijst van onafhankelijke personen.

Wat betreft de verwijdering van de vooraanstaande onafhankelijke personen van de lijst, stelt de Minister van Financiën of de door hem aangewezen persoon de betrokkenen hiervan in kennis bij aangetekend schrijven door middel van een met redenen omklede beslissing.

§ 4. Indien de Minister van Financiën of de door hem aangewezen persoon gegronde redenen heeft om er bezwaar tegen te maken dat een vooraanstaande onafhankelijke persoon op de bovengenoemde lijst blijft staan vanwege een gebrek aan onafhankelijkheid, stelt zij de Commissie daarvan met voldoende onderbouwde bewijzen in kennis.

personnalités indépendantes et leurs suppléants proposées par les États membres.

Le Ministre des Finances ou la personne désignée par lui nomme au moins trois personnes compétentes et indépendantes et qui peuvent agir de manière impartiale et intègre.

La notification de la procédure de nomination des personnalités indépendantes mentionnées à l'alinéa 1, ainsi que le profil auquel ils doivent répondre font l'objet d'une publication au Moniteur belge. La décision finale de nomination, est également publiée au Moniteur belge dans un délai d'un mois à compter de la notification.

§ 2. Le Ministre des finances ou la personne désignée par lui notifie à la Commission européenne les noms des personnalités indépendantes qu'il a nommées.

Il communique également à la Commission des informations complètes et actualisées sur le parcours académique et professionnel de ces personnes, leurs compétences, leur expertise et les éventuels conflits d'intérêts.

§ 3. Le Ministre des Finances ou la personne désignée par lui informe sans tarder la Commission européenne de toute modification de la liste des personnalités indépendantes.

En ce qui concerne le retrait des personnalités indépendantes principales de la liste, le Ministre des finances ou la personne désignée par lui en informe les personnes concernées au moyen d'une décision motivée par lettre recommandée.

§ 4. Si le Ministre des finances ou la personne désignée par lui a des motifs raisonnables de s'opposer au maintien d'une personnalité indépendante sur la liste susmentionnée en raison d'un manque d'indépendance, elle en informe la Commission, en lui fournissant des preuves suffisamment étayées.

§ 5. Indien de Europese Commissie België in kennis heeft gesteld van de bezwaren en bijhorende bewijzen die een andere lidstaat heeft ten aanzien van de onafhankelijkheid van een vooraanstaande onafhankelijke persoon, dan onderzoekt de Minister van Financiën of de door hem aangewezen persoon binnen de zes maanden deze bezwaren en bijhorende bewijzen en neemt ze het besluit of de persoon al dan niet op de voormelde lijst gehandhaafd wordt.

De Minister van Financiën of de door hem aangewezen persoon stelt de Europese Commissie onverwijld op de hoogte van deze beslissing.

Afdeling 9. – De commissie voor alternatieve geschillenbeslechting

Art. 10. § 1. De Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten kunnen overeenkomen om in de plaats van de in artikel 6 bedoelde raadgevende commissie, een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting op te richten om overeenkomstig artikel 14 advies uit te brengen over de beslechting van het geschilpunt.

De Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten kunnen eveneens overeenkomen een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting in te stellen in de vorm van een commissie van permanente aard.

§ 2. Behalve de bepalingen van artikel 8, §§ 4 en 5, betreffende de onafhankelijkheid van de leden, kan de commissie van alternatieve geschillenbeslechting wat betreft haar vorm en samenstelling afwijken van de samenstelling van de raadgevende commissie.

Een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting kan, elke geschillenbeslechtsprocedure of -techniek toepassen om het geschilpunt op bindende wijze op te lossen. De Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten kunnen overeenkomen dat de commissie voor alternatieve

§ 5. Si la Commission européenne a notifié à la Belgique les oppositions et les éléments de preuve qu'un autre État membre a opposé à l'encontre de l'indépendance d'une personnalité indépendante, le Ministre des finances ou la personne désignée par lui examine ces oppositions et les éléments de preuve s'y rapportant dans les six mois et décide de maintenir ou non la personne sur la liste susmentionnée.

Le Ministre des finances ou la personne désignée par lui informe immédiatement la Commission européenne de cette décision.

Section 9. – La commission de règlement alternatif des différends

Art. 10. § 1^{er}. L'autorité compétente belge et les autorités compétentes des autres États membres concernés peuvent convenir de constituer une commission de règlement alternatif des différends en lieu et place d'une commission consultative, visée à l'article 6, pour rendre un avis sur la manière de régler le différend, conformément à l'article 14.

L'autorité compétente belge et les autorités compétentes des autres États membres peuvent également convenir de constituer une commission de règlement alternatif des différends sous la forme d'un comité ayant un caractère permanent.

§ 2. Excepté les règles relatives à l'indépendance de ses membres énoncées à l'article 8, §§ 4 et 5, la commission de règlement alternatif des différends peut différer de la commission consultative en ce qui concerne sa composition et sa forme.

Une commission de règlement alternatif des différends peut appliquer, le cas échéant, toute autre procédure ou technique de règlement des différends pour trancher le différend d'une manière contraignante. L'autorité compétente belge et les autorités compétentes des autres États membres peuvent convenir que la commission de règlement alternatif des différends

geschillenbeslechting andere soorten
geschillenbeslechtsprocedures kan
toepassen.

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten komen overeenkomstig artikel 11 de werkingsregels van de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting overeen.

§ 4. De artikelen 12 en 13 zijn van toepassing op de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting, tenzij in de in artikel 11 bedoelde werkingsregels anders is overeengekomen.

Afdeling 10. – Werkingsregels van de raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting

Art. 11. § 1. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de belanghebbende binnen de in artikel 6, § 1, vierde lid, bedoelde termijn op de hoogte van het volgende:

1° de werkingsregels van de raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting;

2° de termijn waarbinnen het advies over de beslechting van het geschilpunt moet worden uitgebracht;

3° verwijzingen naar alle toepasselijke bepalingen van intern recht van de lidstaten en alle toepasselijke overeenkomsten of verdragen.

§ 2. De werkingsregels worden ondertekend door de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten.

De werkingsregels bevatten met name het volgende:

1° de beschrijving en de kenmerken van het geschilpunt;

2° het mandaat waarover de bevoegde autoriteiten van de lidstaten overeenstemming

peut appliquer d'autres types de procédures de règlement des différends.

§ 3. L'autorité compétente belge et les autorités compétentes des autres États membres concernés conviennent des règles de fonctionnement de la commission de règlement alternatif des différends conformément à l'article 11.

§ 4. Les articles 12 et 13 s'appliquent à la Commission de règlement alternatif des différends, à moins qu'il en ait été convenu autrement dans les règles de fonctionnement visées à l'article 11.

Section 10. - Règles de fonctionnement de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends

Art. 11. §1^{er}. L'autorité compétente belge informe la personne concernée dans le délai visé à l'article 6 § 1^{er}, alinéa 4, de ce qui suit :

1° les règles de fonctionnement de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends ;

2° la date à laquelle l'avis sur le règlement du différend doit avoir été rendu ;

3° les références à toute disposition juridique applicable dans le droit national des États membres et à tout accord ou convention applicable.

§ 2. Les règles de fonctionnement sont signées entre l'autorité compétente belge et les autorités compétentes des autres États membres concernés.

Les règles de fonctionnement prévoient notamment :

1° la description et les caractéristiques du différend ;

2° le mandat sur lequel les autorités compétentes des États membres s'accordent en ce qui

bereiken wat de te regelen juridische en feitelijke kwesties betreft;

3° de vorm van het geschillenbeslechtsorgaan, ofwel een raadgevende commissie, ofwel een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting, alsmede het soort procedure voor de alternatieve geschillenbeslechting, indien de procedure verschilt van die van het onafhankelijke advies door een raadgevende commissie;

4° het tijdschema van de geschillenbeslechtsprocedure;

5° de samenstelling van de raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting, met inbegrip van het aantal en de namen van de leden, gegevens over hun bekwaamheid en kwalificaties, en informatie over eventuele belangenconflicten van de leden;

6° de regels voor deelname van de belanghebbende of de belanghebbenden en derde partijen aan de procedurehandelingen, de uitwisselingen van memoranda, inlichtingen en bewijsstukken, de kosten, het soort geschillenbeslechtsprocedure dat gebruikt wordt en alle andere relevante procedurele of organisatorische aangelegenheden;

7° de logistieke regelingen voor de procedurehandelingen van de raadgevende commissie en het uitbrengen van haar advies.

Indien een raadgevende commissie overeenkomstig artikel 6, § 1, eerste lid, 1°, is ingesteld om advies uit te brengen, dan bevatten de werkingsregels alleen de in paragraaf 2, tweede lid, 1°, 4°, 5° en 7° bedoelde informatie.

§ 3. Indien de werkingsregels onvolledig zijn of de belanghebbende niet in kennis werd gesteld van de werkingsregels, gelden de door de Europese Commissie opgestelde standaardwerkingsregels.

§ 4. Indien de Belgische bevoegde autoriteit en de andere bevoegde autoriteiten de belanghebbende niet in kennis hebben gesteld van de werkingsregels, worden de werkingsregels door de vooraanstaande onafhankelijke personen en de voorzitter

concerne les questions juridiques et factuelles à régler ;

3° la forme de l'organe de règlement des différends, soit une commission consultative, soit une commission de règlement alternatif des différends, ainsi que le type de procédure pour tout règlement alternatif des différends, si elle diffère de la procédure d'avis indépendant appliquée par une commission consultative ;

4° le calendrier de la procédure de règlement des différends ;

5° la composition de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends, comprenant le nombre de membres, leurs noms, des détails quant à leurs compétences et leurs qualifications ainsi qu'une communication relative aux conflits d'intérêts ;

6° les règles régissant la participation de la personne ou des personnes concernées et des tiers à la procédure, les échanges de notes, d'informations et d'éléments de preuve, les frais, le type de procédure de règlement de différend à utiliser et toute autre question procédurale ou organisationnelle pertinente ;

7° les modalités logistiques pour les travaux et la remise de l'avis de la commission consultative.

Si une commission consultative est constituée pour rendre un avis en vertu de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, seules les informations visées au § 2, alinéa 2, points 1°, 4°, 5° et 7° figurent dans les règles de fonctionnement.

§ 3. Si les règles de fonctionnement sont incomplètes ou si l'intéressé n'a pas été informé des règles de fonctionnement, les règles de fonctionnement standard établies par la Commission européenne sont applicables.

§ 4. Si l'autorité compétente belge et les autres autorités compétentes n'ont pas notifié les règles de fonctionnement à la personne concernée, les règles de fonctionnement sont complétées par les personnalités indépendantes et le président sur la base des règles de fonctionnement standard

aangevuld op basis van de in paragraaf 3 bedoelde standaardwerkingsregels en aan de belanghebbende toegezonden binnen een termijn van twee weken, te rekenen vanaf de datum waarop de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschilbeslechting is ingesteld.

Wanneer de vooraanstaande onafhankelijke personen en de voorzitter geen overeenstemming hebben bereikt over de werkingsregels of de belanghebbende daarvan niet in kennis werd gesteld, kunnen de belanghebbenden een vordering instellen overeenkomstig artikel 1680, §§ 1 tot 5, van het Gerechtelijk Wetboek bij de rechtbank van eerste aanleg om een vonnis te bekomen dat bevel geeft tot toepassing van de werkingsregels.

Afdeling 11. – Kosten van de procedurehandelingen

Art. 12. § 1. Met uitzondering van de bepalingen in paragraaf 2 en de artikelen 6, § 4, en 14, § 4, en behoudens indien de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten anders zijn overeengekomen, worden de hierna genoemde kosten gelijk over de betrokken lidstaten verdeeld:

1° de uitgaven van de vooraanstaande onafhankelijke personen, die een bedrag vormen dat gelijk is aan het gemiddelde van de gebruikelijke terugbetaling aan hoge ambtenaren van de betrokken lidstaten, en

2° de vergoeding van de vooraanstaande onafhankelijke personen, indien van toepassing, die beperkt is tot 1 000 EUR per persoon per dag voor iedere dag dat de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschilbeslechting bijeenkomt.

De kosten die de belanghebbende maakt, worden niet door de lidstaten gedragen.

§ 2. Alle kosten bedoeld in § 1, 1° en 2°, en voor zover de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten het erover eens

visées au paragraphe 3 et transmises à la personne concernée dans un délai de deux semaines à compter de la date à laquelle la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends a été constituée.

Lorsque les personnalités indépendantes et le président ne se sont pas accordés sur les règles de fonctionnement ou ne les ont pas notifiées à la personne concernée, les personnes concernées peuvent saisir, conformément à l'article 1680, §§ 1 à 5, du Code Judiciaire, le Tribunal de première instance afin d'obtenir un jugement ordonnant l'application des règles de fonctionnement.

Section 11. – Frais de procédure

Art.12. § 1^{er}. A l'exception des dispositions du § 2 et des articles 6, § 4, et 14, § 4, et à moins que l'autorités compétentes belge et les autorités compétentes des États membres concernés en soient convenues autrement, les frais suivants sont répartis en parts égales entre les États membres concernés:

1° Le défraiement des personnalités indépendantes pour un montant correspondant à la moyenne des montants habituellement remboursés aux hauts fonctionnaires des États membres concernés, et

2° la rémunération des personnalités indépendantes est, le cas échéant, limitée à 1 000 EUR par personne et par jour de réunion de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends.

Les frais exposés par la personne concernée ne sont pas à la charge des États membres.

§ 2. Tous les frais visés aux § 1, 1° et 2°, et pour autant que les autorités compétentes des autres États membres concernés en conviennent, sont à

zijn, worden gedragen door de belanghebbende indien hij:

1° een kennisgeving van intrekking van de klacht heeft ingediend, overeenkomstig artikel 3, § 8, of

2° na een afwijzing uit hoofde van artikel 5, § 1, een verzoek overeenkomstig artikel 6, § 1, heeft ingediend en de raadgevende commissie heeft besloten dat de betrokken bevoegde autoriteiten de klacht terecht hebben afgewezen.

Afdeling 12. – Inlichtingen, bewijsmiddelen en hoorzittingen

Art.13. § 1. De belanghebbende kan, indien de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten akkoord gaan, aan de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting alle inlichtingen, bewijsmiddelen of stukken verschaffen die relevant zijn om tot een besluit te komen.

Op verzoek van de raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting verschaffen de belanghebbende en de Belgische bevoegde autoriteit alle inlichtingen, bewijsmiddelen en stukken.

De Belgische bevoegde autoriteit mag in de volgende gevallen weigeren om de inlichtingen, bedoeld in de vorige leden te verschaffen:

1° wanneer voor het verkrijgen van de inlichtingen administratieve maatregelen moeten worden genomen die in strijd zijn met de nationale wetgeving;

2° wanneer de inlichtingen op grond van de nationale wetgeving niet verkrijgbaar zijn;

3° wanneer de inlichtingen betrekking hebben op handelsgeheimen, bedrijfsgeheimen, nijverheidsgeheimen, beroepsgeheimen of op een fabrieks- of handelswerkwijze;

la charge de la personne concernée lorsque il a présenté :

1° une notification de retrait de réclamation en vertu de l'article 3, paragraphe 8, ou

2° une demande au titre des dispositions de l'article 6, § 1^{er}, à la suite d'un rejet intervenu conformément à l'article 5, § 1^{er}, et après que la commission consultative a statué que c'est à bon droit que les autorités compétentes ont rejeté la réclamation.

Section 12. - Renseignements, éléments de preuve et audition

Article 13. § 1^{er}. La personne concernée peut, dans la mesure où l'autorité compétente belge et les autorités compétentes des États membres concernés y consentent, fournir à la commission consultative ou à la commission de règlement alternatif des différends tous renseignements, éléments de preuve ou documents susceptibles d'être utiles pour la décision.

A la demande de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends, la personne concernée et l'autorité compétente belge fournissent tous renseignements, éléments de preuve ou documents susceptibles d'être utiles pour la décision.

L'autorité compétente belge peut refuser de fournir les renseignements, à la commission consultative dans chacun des cas suivants :

1° quand pour l'obtention des renseignements des mesures administratives doivent être prises qui vont à l'encontre du droit national ;

2° quand les renseignements ne peuvent être obtenus en vertu du droit national ;

3° quand les renseignements concernent des secrets commerciaux, industriels ou professionnels, ou des procédés commerciaux ;

4° wanneer de bekendmaking van de inlichtingen in strijd is met de openbare orde.

§ 2. Belanghebbenden kunnen op eigen verzoek en met instemming van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten voor een raadgevende commissie of een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting verschijnen of zich daar laten vertegenwoordigen.

Op verzoek van de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting zijn de belanghebbenden gehouden voor haar te verschijnen of zich er te laten vertegenwoordigen.

Afdeling 13. – Advies van de raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting

Art. 14. § 1. De raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting brengt uiterlijk zes maanden te rekenen vanaf de datum waarop ze is ingesteld, advies uit aan de Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken bevoegde autoriteiten.

Indien de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting van oordeel is dat er meer dan zes maanden nodig zijn om advies uit te kunnen brengen over het geschilpunt, kan de termijn bedoeld in het eerste lid verlengd worden met drie maanden.

De raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting stelt de Belgische bevoegde autoriteit, de andere betrokken bevoegde autoriteiten en de belanghebbenden van deze verlenging in kennis.

§ 2. De raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting steunt diens advies op de bepalingen van de toepasselijke overeenkomsten of verdragen bedoeld in artikel 1, § 3, eerste lid, en op de eventuele toepasselijke nationale bepalingen en de gelijkaardige bepalingen naar het recht van de andere betrokken lidstaat.

4° quand la divulgation des renseignements est contraire à l'ordre public.

§ 2. Les personnes concernées peuvent, à leur demande et avec l'accord des autorités compétentes des États membres concernés, se présenter ou se faire représenter devant une commission consultative ou une commission de règlement alternatif des différends.

A la demande de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends, les personnes concernées sont tenus de comparaître devant elle ou de se faire représenter.

Section 13. - Avis de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends

Article 14. § 1^{er}. La commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends rend son avis à l'autorité compétente belge aux autorités compétentes des États membres concernés dans un délai de six mois à compter de la date où elle a été constituée.

Lorsque la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends estime que le différend est tel qu'elle aurait besoin de plus de six mois pour rendre un avis, le délai prévu à l'alinéa 1^{er} peut être prolongé de trois mois.

La commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends informe l'autorité compétente belge, les autres autorités compétentes des États membres concernés ainsi que les personnes concernées de cette prorogation.

§ 2. La commission consultative ou la commission de règlement alternatif fonde son avis, sur les dispositions des accords ou des conventions visées à l'article 1^{er}, § 3, alinéa 1^{er}, et sur toute disposition nationale applicable et les dispositions similaires du droit de l'autre État membre concerné.

§ 3. De raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting neemt haar advies aan met gewone meerderheid van leden.

Indien geen meerderheid wordt bereikt, is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

De voorzitter deelt het advies van de raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting mee aan de Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken bevoegde autoriteiten.

§ 4. Indien de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting geen advies uitbrengt binnen de in paragraaf 1 voorziene termijnen, is de in artikel 12, § 1, 2°, bedoelde vergoeding, niet verschuldigd.

Afdeling 14. – Eindbesluit

Art. 15. § 1. De Belgische bevoegde autoriteit bereikt binnen de zes maanden te rekenen vanaf de datum van de kennisgeving van het advies van de raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting overeenstemming met de andere betrokken bevoegde autoriteiten over het eindbesluit betreffende de beslechting van het geschilpunt.

§ 2. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in overeenstemming met de andere betrokken bevoegde autoriteiten, een eindbesluit nemen dat afwijkt van het advies van raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschilbeslechting.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken bevoegde autoriteiten geen overeenstemming bereiken over de beslechting van het geschilpunt, is het advies van de raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschilbeslechting bindend voor de Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken bevoegde autoriteiten.

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de belanghebbende onverwijld in kennis van het in paragraaf 1 bedoelde eindbesluit.

§ 3. La commission consultative ou la commission de règlement alternatif se prononce à la majorité simple de ses membres.

Si aucune majorité n'est atteinte, la voix du président est prépondérante.

Le président communique l'avis de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends à l'autorité compétente belge et aux autres autorités compétentes.

§ 4. Si la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends ne rend pas d'avis dans les délais visés au § 1^{er}, l'indemnité visée à l'article 12, § 1^{er}, 2°, n'est pas due.

Section 14. – Décision définitive

Art. 15. § 1^{er}. L'autorité compétente belge convient de la manière de régler le différend avec les autres autorités compétentes concernées dans un délai de six mois à compter de la date de la notification de l'avis de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends.

§ 2. L'autorité compétente belge peut, en accord avec les autres autorités compétentes concernées, prendre une décision qui s'écarte de l'avis de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends.

Si l'autorité compétente belge et les autres autorités compétentes concernées ne parviennent pas à un accord sur la manière de régler le différend, l'avis de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends est contraignant pour l'autorité compétente belge et les autres autorités compétentes concernées.

§ 3. L'autorité compétente belge informe immédiatement la personne concernée de la décision définitive visée au paragraphe 1^{er}.

Ingeval de belanghebbende een rijksinwoner is overeenkomstig artikel 2, § 1, 1°, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 of een binnenlandse vennootschap overeenkomstig artikel 2, § 1, 5°, b), van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, en niet binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum waarop het besluit genomen werd, in kennis is gebracht, kan hij zich volgens de procedure in kortgeding tot de rechtbank van eerste aanleg wenden om het eindbesluit te verkrijgen.

§ 4. Het eindbesluit is bindend maar vormt geen precedent.

Het eindbesluit wordt uitgevoerd op voorwaarde dat de belanghebbende, binnen 60 dagen te rekenen vanaf de datum van de kennisgeving van het eindbesluit, het eindbesluit aanvaardt en afziet van het recht om enig rechtsmiddel aan te wenden.

Het eindbesluit wordt niet uitgevoerd indien een vonnis of arrest besluit dat de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting onvoldoende onafhankelijk was overeenkomstig artikel 8, §§ 4 en 5.

Ingeval het eindbesluit niet wordt uitgevoerd, kan de belanghebbende overeenkomstig de artikelen 1385decies en 1385undecies van het Gerechtelijk Wetboek een vordering indienen bij de rechtbank van eerste aanleg, teneinde de tenuitvoerlegging ervan af te dwingen.

Afdeling 15. – Wisselwerking met nationale procedures en afwijkingen

Artikel 16. § 1. De belanghebbende kan gebruik maken van de procedure bedoeld in deze wet zelfs wanneer een aanslag onherroepelijk is geworden, of de beslissing van de adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of door hem gedelegeerde ambtenaar die het geschilpunt tot gevolg heeft, onherroepelijk is geworden overeenkomstig artikel 375, § 1, tweede lid van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992.

§ 2. Een in artikel 4 bedoelde procedure voor onderling overleg of een in artikel 6 bedoelde

Si la personne concernée est un habitant du Royaume, conformément à l'article 2, § 1^{er}, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992 ou une société résidente conformément à l'article 2, § 1^{er}, 5°, b) du Code des impôts sur les revenus 1992, et qu'elle n'a pas été informée de la décision prise dans un délai de trente jours à compter de la date où celle-ci a été prise, elle peut s'adresser au tribunal de première instance en référé pour obtenir la décision définitive.

§ 4. La décision définitive est contraignante mais ne constitue pas un précédent.

La décision définitive est mise en œuvre, à condition que la personne concernée l'accepte et renonce au droit à toute voie de recours interne dans un délai de soixante jours à compter de la date où la décision définitive a été notifiée.

La décision définitive n'est pas mise en œuvre si un jugement ou un arrêt décide que la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends n'était pas suffisamment indépendante, conformément à l'article 8, §§ 4 en 5.

Si la décision définitive n'est pas exécutée, la personne concernée peut, conformément aux articles 1385decies et à l'article 1385undecies du Code Judiciaire, saisir le Tribunal de première instance afin de la faire exécuter.

Section 15. - Interaction avec les procédures et dérogations nationales

Article 16. § 1^{er}. La personne concernée peut faire usage de la procédure visée dans la présente loi même dans le cas d'un avis d'imposition qui est devenu définitif ou d'une décision du conseiller général de l'administration en charge de l'établissement des impôts sur les revenus ou d'un de ses fonctionnaires délégués qui a abouti au règlement du différend de façon définitive, conformément à l'article 375, § 1^{er}, alinéa 2 du Code des impôts sur les revenus 1992.

§2. Une procédure de règlement à l'amiable visée à l'article 4 ou une procédure de règlement des

geschillenbeslechtsprocedure verhindert niet dat de Belgische Staat in de zaak die aanleiding geeft tot het geschilpunt administratieve sancties, oplegt of een procedure instelt om ze op te leggen, of een gerechtelijke procedure instelt of voortzet.

§ 3. Indien de belanghebbende enig rechtsmiddel heeft aangewend, gaan de in artikel 3, § 5, en artikel 4, § 1, bedoelde termijnen slechts in op de datum waarop de beslissing in de procedure ten gevolge van de aanwending van het rechtsmiddel definitief is geworden of waarop die procedurehandelingen anderszins definitief zijn gesloten of wanneer die procedure geschorst wordt.

§ 4. Indien de bevoegde rechtbank een beslissing over een geschilpunt heeft genomen die in kracht van gewijsde is gegaan, stelt de Belgische bevoegde autoriteit de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten in kennis van de beslissing van deze rechtbank, waardoor:

1° de in artikel 4 bedoelde procedure voor onderling overleg beëindigd wordt vanaf de dag van die kennisgeving in het geval er op voormelde datum van kennisgeving nog geen overeenstemming is bereikt over het geschilpunt;

2° de bepalingen van artikel 6, § 1, niet meer kunnen ingeroepen worden door de belanghebbende indien het geschilpunt onopgelost is gebleven tijdens de gehele duur van de in artikel 4 bedoelde procedure voor onderling overleg;

3° de geschillenbeslechtsprocedure krachtens artikel 6 wordt beëindigd indien de beslissing van de bevoegde rechtbank is genomen nadat een verzoek door een belanghebbende was ingediend overeenkomstig artikel 6, § 1, maar voordat de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting overeenkomstig artikel 14 aan de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten advies heeft uitgebracht. Bijkomend stelt de Belgische bevoegde autoriteit de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting in kennis van de

différends visée à l'article 6 n'empêche pas l'État belge, dans l'affaire qui donne lieu à un différend, d'imposer des sanctions administratives ou d'engager une procédure pour les imposer, ou d'engager ou de poursuivre une procédure judiciaire.

§ 3. Si la personne concernée a mis en œuvre une voie de recours, les délais prévus à l'article 3, § 5 et à l'article 4, § 1^{er}, ne courent qu'à compter de la date à laquelle la décision rendue dans le cadre de la procédure résultant de l'utilisation du recours est devenue définitive, ou à compter de la date à laquelle ces actes de procédure ont été clôturés définitivement ou lorsque cette procédure a été suspendue.

§ 4. Si la juridiction compétente s'est prononcée sur un différend par une décision passée en force de chose jugée, l'autorité compétente belge notifie aux autorités compétentes des États membres concernés la décision de cette juridiction, ce dont il résulte :

1° que la procédure amiable visée à l'article 4 prend fin à compter du jour de cette notification si aucun accord n'est intervenu sur le différend à la date de cette notification ;

2° que les dispositions de l'article 6, § 1^{er}, ne peuvent plus être invoquées par la personne concernée si le différend est resté sans solution pendant toute la durée de la procédure amiable visée à l'article 4 ;

3° qu'il est mis fin à la procédure de règlement des différends visée à l'article 6 si la décision de la juridiction a été rendue après qu'une demande a été présentée par une personne concernée conformément à l'article 6, § 1^{er}, mais avant que la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends n'ait rendu son avis aux autorités compétentes des États membres concernés conformément à l'article 14. En outre, l'autorité compétente belge informe la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends des conséquences de la décision de la juridiction.

gevolgen van de beslissing van de bevoegde rechtbank.

§ 5. De indiening van een klacht zoals bedoeld in artikel 3 beëindigt lopende procedures voor onderling overleg of geschillenbeslechtsprocedures zoals voorzien in een overeenkomst of verdrag bedoeld in artikel 1, § 3, eerste lid. De beëindiging vindt ingang op de datum van ontvangst van de klacht door de Belgische bevoegde autoriteit of één van de andere betrokken bevoegde autoriteiten.

§ 6. De belanghebbende kan geen beroep doen op de geschillenbeslechtsprocedure bedoeld in artikel 6 indien sancties zijn opgelegd omdat de belanghebbende met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van [het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten heeft overtreden.

Indien een administratieve of gerechtelijke procedure is ingesteld die aanleiding kan geven tot de in het eerste lid bedoelde sancties en gelijktijdig een geschillenbeslechtsprocedure wordt gevoerd, dan schorst de Belgische bevoegde autoriteit de geschillenbeslechtsprocedure gedurende de administratieve of gerechtelijke procedure.

§ 7. De belanghebbende kan geen beroep doen op de in artikel 6 bedoelde geschillenbeslechtsprocedure indien de Belgische bevoegde autoriteit vaststelt dat het geschilpunt geen betrekking heeft op een dubbele belasting.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt de belanghebbende en de andere betrokken bevoegde autoriteiten onverwijld in kennis van deze weigering.

Afdeling 16. – bijzondere bepalingen voor natuurlijke personen en kleine ondernemingen

Art. 17. In afwijking van de artikelen 3, §§ 1, 5 en 9 en artikel 6, § 1, worden de klachten, de antwoorden op een verzoek om aanvullende informatie, de intrekkingen en de verzoeken, enkel ingediend bij de Belgische bevoegde

§ 5. L'introduction d'une réclamation, comme le prévoit l'article 3, met fin à toute procédure amiable ou procédure de règlement des différends en cours prévue dans un accord ou une convention visée à l'article 1, § 3, alinéa 1^{er}. La dénonciation prend effet à la date de la réception de la réclamation par l'autorité compétente belge ou l'une des autres autorités compétentes concernées.

§ 6. La personne concernée ne peut exercer le recours à la procédure de règlement des différends visée à l'article 6 si des sanctions ont été infligées parce qu'il a enfreint, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, les dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 et des arrêtés pris pour son exécution.

Si une procédure judiciaire ou administrative susceptible d'aboutir à des sanctions visées à l'alinéa 1^{er} a été engagée simultanément à une procédure de règlement des différends, l'autorité compétente belge suspend la procédure de règlement des différends pendant la procédure administrative ou judiciaire.

§ 7. La personne concernée ne peut avoir recours à la procédure de règlement des différends visée à l'article 6 si l'autorité compétente belge établit que le différend n'a pas trait à une double imposition.

L'autorité compétente belge informe sans tarder la personne concernée et l'autre autorité compétente concernée de ce refus.

Section 16. - Dispositions particulières pour les particuliers et les plus petites entreprises

Art. 17. Par dérogation aux articles 3, §§ 1^{er}, 5 et 9, et à l'article 6, § 1^{er}, les réclamations, les réponses à une demande d'informations complémentaires, les retraits et les demandes sont uniquement soumis à l'autorité compétente

autoriteit, indien de belanghebbende een rijksinwoner is overeenkomstig artikel 2, § 1, 1° van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 of een binnenlandse vennootschap is overeenkomstig artikel 2, § 1, 5°, b) van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, met uitzondering van de in artikel 2, 6°, bedoelde grote onderneming en de vennootschap die deel uitmaakt van een grote groep.

Deze stelt de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten binnen de twee maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de in het eerste lid vermelde klachten, de antwoorden op een verzoek om aanvullende informatie, intrekkingen en verzoeken in kennis van deze mededelingen.

Zodra de in het tweede lid bedoelde kennisgeving heeft plaatsgevonden, wordt de belanghebbende geacht de in het eerste lid bedoelde klachten, de antwoorden op een verzoek om aanvullende informatie, intrekkingen en verzoeken te hebben ingediend bij alle betrokken lidstaten op de datum van die kennisgeving.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit overeenkomstig artikel 3, § 5, aanvullende informatie heeft ontvangen, verzendt zij gelijktijdig een afschrift daarvan aan de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten. De voormelde aanvullende informatie wordt aldus geacht door alle betrokken lidstaten te zijn ontvangen op de datum van ontvangst van deze aanvullende informatie door de bevoegde Belgische autoriteit.

Afdeling 17. - Openbaarmaking

Art. 18. § 1. De raadgevende commissies en de commissies voor alternatieve geschillenbeslechting brengen het in artikel 14 bedoelde advies schriftelijk uit.

§ 2. De Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken autoriteiten kunnen overeenkomen om de in artikel 15 bedoelde eindbesluiten geheel te publiceren, indien alle belanghebbenden daarmee instemmen.

belge si la personne concernée est un habitant du royaume conformément à l'article 2, § 1^{er}, 1° du Code des impôts sur le revenu 1992 ou une société résidente en vertu de l'article 2, § 1^{er}, 5°, b) du Code des impôts sur le revenu 1992, à l'exception de la grande entreprise visée à l'article 2, 6° et la société qui fait partie d'un grand groupe.

Cette dernière informe les autorités compétentes de tous les autres États membres concernés de ces communications, dans un délai de deux mois, à compter de la date de la réception des réclamations, des réponses à une demande d'informations complémentaires, des retraits et des demandes prévues à l'alinéa 1^{er}.

Une fois la notification visée à l'alinéa 2 effectuée, la personne concernée est réputée avoir adressé les réclamations, les réponses à une demande d'informations complémentaires, les retraits et les demandes visés à l'alinéa 1^{er} à l'ensemble des États membres concernés à la date de ladite notification.

Si l'autorité compétente belge a reçu des informations complémentaires conformément à l'article 3, § 5, elle en transmet simultanément une copie aux autorités compétentes de tous les autres États membres concernés. Les informations complémentaires précitées sont donc réputées avoir été reçues par tous les États membres concernés à la date de réception de cette information complémentaire par l'autorité compétente belge.

Section 17. – Publicité

Art. 18. § 1^{er}. Les commissions consultatives et les commissions de règlement alternatif des différends rendent leurs avis visés à l'article 14 par écrit.

§ 2. L'autorité compétente belge et les autorités compétentes peuvent convenir de publier dans leur intégralité les décisions définitives visées à l'article 15, sous réserve du consentement de chacune des personnes concernées.

§ 3. Ingeval de bevoegde autoriteiten of de belanghebbende niet instemmen met de openbaarmaking van het volledige eindbesluit, wordt een samenvatting van het eindbesluit gepubliceerd.

Deze samenvatting bevat een beschrijving van het geschilpunt en het onderwerp, de datum, de betrokken belastbare tijdperken, de rechtsgrondslag, de bedrijfstak, een beknopte beschrijving van het uiteindelijke resultaat en een beschrijving van de gebruikte wijze van arbitrage.

De Belgische bevoegde autoriteit verzendt de samenvatting, bedoeld in het eerste lid, naar de belanghebbende voor de bekendmaking ervan. De belanghebbende kan uiterlijk zestig dagen te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de samenvatting de Belgische bevoegde autoriteit verzoeken om geen gegevens te publiceren die betrekking hebben op een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of op een fabrieks- of handelswerkwijze, of die in strijd zijn met de openbare orde.

§ 4. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de overeenkomstig paragraaf 3 te publiceren gegevens.

Afdeling 18. - Geheimhoudingsplicht

Artikel 19. § 1. De leden van een raadgevende commissie of een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting zijn tot de meest volstreckte geheimhouding gehouden betreffende de informatie die zij verkrijgen in hun hoedanigheid van lid van een raadgevende commissie of een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting.

§ 2. De belanghebbende en zijn vertegenwoordiger behandelen alle informatie, met inbegrip van kennis van documenten, die zij tijdens de procedurehandelingen krijgen, als vertrouwelijk.

Op verzoek van de Belgische bevoegde autoriteit leggen de belanghebbende en zijn vertegenwoordiger een verklaring af dat zij alle informatie, met inbegrip van kennis van documenten, die zij tijdens de

§ 3. Lorsque les autorités compétentes ou la personne concernée ne consentent pas à la publication de la décision définitive dans son intégralité, un résumé de la décision définitive est publié.

Ce résumé est accompagné d'une description du différend et des faits, de la date, des périodes imposables concernées, de la base juridique, du secteur d'activité, d'une brève description du résultat définitif et d'une description de la méthode d'arbitrage utilisée.

L'autorité compétente belge transmet le résumé visé à l'alinéa 1^{er} à la personne concernée avant la publication de ce dernier. La personne concernée peut, au plus tard soixante jours à compter de la date de la réception de ces informations, demander à l'autorité compétente belge de ne pas divulguer des informations qui concernent des secrets commerciaux, industriels, ou professionnels ou des procédés commerciaux ou qui sont contraires à l'ordre public.

§ 4. L'autorité compétente belge notifie immédiatement à la Commission les informations à publier conformément au paragraphe 3.

Section 18. – Obligations de secret

Article 19. § 1^{er}. Les membres d'une commission consultative ou d'une commission de règlement alternatif des différends doivent respecter la plus stricte confidentialité des renseignements qu'ils obtiennent en leur qualité de membres d'une commission consultative ou d'une commission de règlement alternatif des différends.

§ 2. La personne concernée et son représentant traitent de manière confidentielle toutes les informations, y compris la connaissance des documents, qu'ils obtiennent au cours de la procédure.

Sur demande de l'autorité compétente belge, la personne concernée et son représentant déclarent qu'ils traiteront de manière confidentielle toutes les informations, y compris la

procedurehandelingen krijgen, als vertrouwelijk behandelen.

Artikel 20. De schending van de bij artikel 19 bepaalde geheimhoudingsplicht wordt bestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.

Afdeling 19. – Wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Artikel 21. Artikel 358, § 1, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd door de wet van 1 juli 2016, wordt vervangen als volgt:

“5° er na een procedure voor onderling overleg in toepassing van een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting of na een procedure in toepassing van het Verdrag ter afschaffing van dubbele belasting in geval van winstcorrecties tussen verbonden ondernemingen (90/436/EEG) van 23 juli 1990 of na een geschilbeslechtsingsprocedure bedoeld in de artikelen 3, 4, 6, 10 of 15 van de wet vantot omzetting van de Richtlijn (EU) 2017/1852 van de Raad van 10 oktober 2017 betreffende mechanismen ter beslechting van belastinggeschillen in de Europese Unie, nog belastingen verschuldigd zijn.

Artikel 22. Artikel 376, § 3, 3°, van hetzelfde Wetboek ingevoegd door de wet van 1 juli 2016, wordt vervangen als volgt:

“3° van de teveel betaalde belasting die werd vastgesteld na een procedure van onderling overleg in toepassing van een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting, na een procedure in toepassing van het Verdrag ter afschaffing van dubbele belasting in geval van winstcorrecties tussen verbonden ondernemingen (90/436/EEG) van 23 juli 1990 of na een geschillenbeslechtsingsprocedure bedoeld in de artikelen 3, 4, 6, 10 of 15 van de wet vantot omzetting van de Richtlijn (EU) 2017/1852 van de Raad van 10 oktober 2017 betreffende mechanismen ter beslechting van belastinggeschillen in de Europese Unie.”

connaissance des documents, qu'ils obtiennent au cours des étapes de la procédure.

Article 20. La violation de l'obligation au secret prévue à l'article 19 est punie conformément à l'article 458 du Code pénal.

Section 19. – Modifications du Code des impôts sur les revenus 1992

Article 21. L'article 358, § 1^{er}, 5°, du Code des impôts sur les revenus, inséré par la loi du 1^{er} juillet 2016 est remplacé par ce qui suit :

"5° des impôts sont encore dus à la suite d'une procédure amiable en application d'une convention internationale préventive de la double imposition ou d'une procédure en application de la Convention relative à l'élimination des doubles impositions en cas de corrections des bénéfices des entreprises associées (90/436) du 23 juillet 1990 ou après une procédure de règlement des différends visée aux articles 3, 4, 6, 10 ou 15 de la loi du transposant la directive (UE) 2017/1852 du Conseil du 10 octobre 2017 concernant les mécanismes de règlement des différends fiscaux dans l'Union européenne.

Article 22. L'article 376, § 3, 3°, du même Code, inséré par la loi du 1^{er} juillet 2016, est remplacé par ce qui suit :

"de l'impôt excédentaire payé, tel que constaté après une procédure amiable en application d'une convention internationale préventive de la double imposition ou après une procédure en application de la Convention relative à l'élimination des doubles impositions en cas de corrections des bénéfices des entreprises associées (90/436/CEE) du 23 juillet 1990 ou après une procédure de règlement des différends visée aux articles 3, 4, 6, 10 ou 15 de la loi du transposant la directive (UE) 2017/1852 du Conseil du 10 octobre 2017 concernant les mécanismes de règlement des différends fiscaux dans l'Union européenne.

Afdeling 20. – Wijziging aan het Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 23. In artikel 158/5 van het Wetboek diverse rechten en taksen, hersteld bij de wet van 7 februari 2018, wordt een paragraaf 3/1 ingevoerd, luidende:

"§ 3/1. In geval van een eindbeslissing in een geschillenbeslechtsprocedure bedoeld in de artikelen 3, 4, 6, 10 of 15 van de wet van tot omzetting van de Richtlijn (EU) 2017/1852 van de Raad van 10 oktober 2017 betreffende mechanismen ter beslechting van belastinggeschillen in de Europese Unie, ontstaat in voorkomend geval een recht op teruggave op de dag van de verzaking van het recht om enig rechtsmiddel aan te wenden, behalve in het geval bepaald in artikel 15, § 4, derde lid, van de voormelde wet .

Afdeling 21. – Inwerkingtreding

Artikel 24. Deze wet is van toepassing op elke klacht die wordt ingediend vanaf 1 juli 2019 met betrekking tot geschillen inzake inkomsten of vermogen verkregen in een inkomstenjaar dat begint op of na 1 januari 2018.

Gegeven te

Van Koningswege,

De Minister van Financiën,

Section 20. – Modification du Code des droits et taxes divers

Art. 23. Dans l'article 158/5 du Code des droits et taxes divers, rétabli par la loi du 7 février 2018, il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit :

"§ 3/1. En cas de décision définitive sur une procédure de règlement des différends visée aux articles 3, 4, 6 10 ou 15 de la loi du transposant la directive (UE) 2017/1852 du Conseil du 10 octobre 2017 concernant les mécanismes de règlement des différends fiscaux dans l'Union européenne, un droit à restitution naît le cas échéant le jour de la renonciation au droit à toute voie de recours interne, sauf dans le cas visé à l'article 15, § 4, alinéa 3 de la loi précitée." .

Section 21. - Entrée en vigueur

Article 24. La présente loi s'applique à toute réclamation introduite à compter du 1^{er} juillet 2019 concernant des différends relatifs aux revenus ou aux capitaux perçus au cours d'une période imposable commençant le ou après le 1^{er} janvier 2018.

Donné à

Par le Roi,

Le Ministre des Finances,



Alexander DE CROO

Voorontwerp van wet tot omzetting van de Richtlijn (EU) 2017/1852 van de Raad van 10 oktober 2017 betreffende mechanismen ter beslechting van belastinggeschillen in de Europese Unie

MEMORIE VAN TOELICHTING

Inleiding

Situaties waarin verschillende lidstaten de bepalingen van bilaterale belastingovereenkomsten en -verdragen of het Verdrag ter afschaffing van dubbele belasting in geval van winstcorrecties tussen verbonden ondernemingen (90/436/EEG) (hierna "het arbitrageverdrag van de Unie") op een verschillende wijze uitleggen of toepassen, kunnen ernstige fiscale belemmeringen vormen voor ondernemingen die over de grenzen heen actief zijn. Dergelijke belemmeringen leiden tot een buitensporige belastingdruk op ondernemingen en er is een reëel risico dat zij economische verstoringen en inefficiënties veroorzaken en negatieve gevolgen hebben voor grensoverschrijdende investeringen en de groei.

Om die reden is het noodzakelijk dat er mechanismen zijn die zorgen voor de doeltreffende beslechting van geschillen betreffende de uitleg en de toepassing van dergelijke bilaterale belastingverdragen en van het arbitrageverdrag van de Unie, en met name van geschillen die tot dubbele belasting leiden.

Een grensoverschrijdend geschil wordt momenteel beslecht op basis van de bepalingen van de bilaterale belastingovereenkomsten en -verdragen zelf of op basis van het arbitrageverdrag van de Unie.

Voorontwerp van wet tot omzetting van de Richtlijn (EU) 2017/1852 van de Raad van 10 oktober 2017 betreffende mechanismen ter beslechting van belastinggeschillen in de Europese Unie

EXPOSE DES MOTIFS

Introduction

Les situations dans lesquelles plusieurs États membres interprètent ou appliquent différemment les dispositions figurant dans les conventions ou accords bilatéraux en matière fiscale ou la convention relative à l'élimination des doubles impositions en cas de correction des bénéfices d'entreprises associées (90/436/CEE) (ci-après dénommée "convention d'arbitrage de l'Union") peuvent créer des obstacles importants d'ordre fiscal pour les entreprises menant des activités transfrontières. Elles génèrent une charge fiscale excessive pour les entreprises et sont susceptibles d'être vecteur de distorsions et d'inefficacité économiques et d'avoir une incidence négative sur les investissements transfrontières et la croissance.

Il est dès lors nécessaire qu'il y ait des mécanismes dans l'Union qui garantissent le règlement efficace des différends relatifs à l'interprétation et à l'application de ces traités bilatéraux en matière fiscale et de la convention d'arbitrage de l'Union, en particulier des différends donnant lieu à une double imposition.

Un différend fiscal transfrontière est actuellement réglé sur la base des dispositions des conventions ou accords bilatéraux en matière fiscale elles-mêmes ou sur la base de la convention d'arbitrage de l'Union.

De mechanismen waarin bilaterale belastingverdragen en het arbitrageverdrag van de Unie momenteel voorzien, leiden mogelijk niet in alle gevallen tot een doeltreffende beslechting van dergelijke geschillen binnen een redelijke termijn. De monitoring die in het kader van de tenuitvoerlegging van het arbitrageverdrag van de Unie heeft plaatsgevonden, heeft een aantal belangrijke tekortkomingen aan het licht gebracht, met name wat de toegang tot de procedure en wat de duur en de effectieve sluiting van de procedure betreft.

Om tot een eerlijker belastingklimaat in de Europese Unie te komen, moeten de transparantieregels worden verbeterd en de maatregelen ter bestrijding van belastingontwijking worden versterkt. Het is noodzakelijk dat ervoor wordt gezorgd dat geschilbeslechtsmechanismen alomvattend, effectief en duurzaam zijn. Dit zorgt voor rechtszekerheid en een bedrijfsvriendelijk klimaat voor investeringen.

De reglementering voor de beslechting van geschillen moet toegepast worden bij een verschillende interpretatie en toepassing van bilaterale belastingverdragen en het arbitrageverdrag van de Unie, meer bepaald bij verschillende interpretaties en toepassingen die tot dubbele belasting leiden.

Het toepassingsgebied van deze wet is dus ruimer dan dat van het arbitrageverdrag van de Unie, dat beperkt is tot verrekenprijsgeschillen en de toerekening van winst aan vaste inrichtingen.

Ze is van toepassing op alle belastingplichtigen die onderworpen zijn aan belastingen op inkomsten en, waar van toepassing, op vermogen die in het

Il est à craindre que les mécanismes en vigueur dans le cadre des traités bilatéraux en matière fiscale et de la convention d'arbitrage de l'Union ne permettent pas le règlement effectif de ces différends dans tous les cas en temps voulu. L'exercice de suivi mené dans le cadre de la mise en œuvre de la convention d'arbitrage de l'Union a fait apparaître des lacunes importantes, notamment en ce qui concerne l'accès à la procédure, sa durée et sa conclusion effective.

Afin de créer un environnement fiscal plus juste au sein de l'Union européenne, il est nécessaire d'améliorer les règles en matière de transparence et de renforcer les mesures de lutte contre l'évasion fiscale. Il est indispensable de veiller à ce que les mécanismes de règlement des différends soient complets, efficaces et durables. Cela garantit la sécurité juridique et un environnement favorable aux investissements pour les entreprises.

Le règlement des différends devrait s'appliquer aux différentes manières d'interpréter et d'appliquer les traités bilatéraux en matière fiscale et la convention d'arbitrage de l'Union, en particulier aux différentes interprétations et applications donnant lieu à une double imposition.

Le champ d'application de la présente loi devrait être plus large que celui de la convention d'arbitrage de l'Union, qui est limité aux différends en matière de prix de transfert et d'attribution des bénéfices à un établissement stable.

Elle s'applique à tous les contribuables soumis à l'impôt sur le revenu et le cas échéant, aux capitaux relevant des traités bilatéraux en matière fiscale. Dans le

toepassingsgebied van bilaterale belastingverdragen vallen. Tegelijkertijd worden ook de administratieve lasten voor natuurlijke personen, micro-ondernemingen en kleine en middelgrote ondernemingen verlicht wanneer ze gebruik maken van de geschillenbeslechtsingsprocedure. De onroerende voorheffing wordt van oudsher beschouwd als zijnde een inkomstenbelasting, waardoor deze eveneens in het toepassingsgebied van deze wet valt.

Op internationaal niveau heeft België zich geëngageerd om te voldoen aan de minimum standaard opgenomen in Actie 14 ("*Making Dispute Resolution Mechanisms More Effective*") van het G20/OESO project inzake BEPS. De implementatie van deze standaard wordt geëvalueerd door middel van collegiale toetsingen. Wat betreft België resulteerde deze toetsing in een eerste rapport gepubliceerd op 26 september 2017 op de website van de OESO (<http://www.oecd.org/tax/beps/making-dispute-resolution-more-effective-map-peer-review-report-belgium-stage-1-9789264282599-en.htm>). Het eindresultaat van deze eerste peer review was voor België trouwens zeer positief, zowel op vlak van het wetgevend en administratief kader als op het vlak van de praktische werking van het onderling overleg.

Desgevallend dient de interpretatie van de huidige wet te gebeuren in lijn van de verplichtingen opgelegd door voormelde minimum standaard.

Op bilateraal niveau is in het Belgisch modelverdrag tot het vermijden van dubbele belasting een artikel opgenomen dat aan de belastingplichtige de mogelijkheid geeft om een procedure voor onderling overleg op te starten. In toepassing van artikel 31 en 33 van het Verdrag van Wenen van 23 mei 1969

même temps, la charge administrative pesant sur les particuliers, les micro-entreprises et les petites et moyennes entreprises, lorsqu'elles recourent à la procédure de règlement des différends est également allégée. Le précompte immobilier est traditionnellement considéré comme étant un impôt sur le revenu, celui-ci tombe donc aussi dans le champ d'application de cette loi.

Au niveau international, la Belgique s'est engagée à respecter la norme minimale définie dans l'Action 14 ("*Making Dispute Resolution Mechanisms More Effective*") du projet G20/OCDE sur les BEPS. La mise en œuvre de cette norme est évaluée au moyen d'examen par les pairs. En ce qui concerne la Belgique, ce bilan a donné lieu à un premier rapport publié le 26 septembre 2017 sur le site Internet de l'OCDE (<http://www.oecd.org/tax/beps/making-dispute-resolution-more-effective-map-peer-review-report-belgium-stage-1-9789264282599-en.htm>). Le résultat final de ce premier peer review était très positif pour la Belgique, aussi bien au niveau du cadre législatif et administratif qu'au niveau du fonctionnement pratique de la procédure amiable.

Le cas échéant, l'interprétation de la loi actuelle doit être conforme aux obligations imposées par la norme minimale susmentionnée.

Au niveau bilatéral, le modèle belge de convention préventive de double imposition comporte un article permettant aux contribuables d'engager une procédure amiable. En application des articles 31 et 33 de la Convention de Vienne du 23 mai 1969 sur le droit des traités, l'interprétation de cette procédure

inzake het verdragenrecht, wordt de interpretatie van deze procedure beheerst door de Commentaar bij het OESO-modelverdrag tot het vermijden van dubbele belasting (OECD (2017), *Model Tax Convention on Income and Capital: Condensed Version 2017*, OECD Publishing, http://dx.doi.org/10.1787/mtc_cond-2017-en) voor zover de bewoording in voormeld Belgisch modelverdrag dezelfde is als de bewoording in voormeld OESO-modelverdrag. Desgevallend dient de interpretatie van huidige wet te gebeuren in lijn met de Commentaar bij het OESO-modelverdrag voor de paragrafen die overeenstemmen met voormeld Belgisch modelverdrag. De minimum standaard waarvan hiervoor sprake, vloeit voort uit en is in lijn met deze Commentaar.

België heeft op dit ogenblik met alle lidstaten van de Europese Unie een bilateraal verdrag gesloten waarin een artikel inzake de procedure voor onderling overleg is opgenomen. Ofwel zijn deze artikelen reeds in overeenstemming met de minimumstandaard opgenomen in BEPS Actie 14 ofwel zullen ze daarmee in overeenstemming worden gebracht naar aanleiding van de ratificatie door België van de Multilaterale overeenkomst ter implementatie van aan belastingverdragen gerelateerde maatregelen ter voorkoming van grondslaguitholling en winstverschuiving, die is ondertekend door België op 7 juni 2017. De minimumstandaard opgenomen in BEPS Actie 14 voorziet niet in de opname van bepalingen inzake verplichte en bindende arbitrage. De opname van deze bepalingen in de bilaterale belastingverdragen is dus geen verplichting voor jurisdicties die zich formeel hebben geëngageerd om de BEPS minimum standaarden te implementeren. Ondanks het feit dat België in het kader van bovenstaand Multilateraal Verdrag heeft geopteerd voor "verplichte en bindende arbitrage"

est régie par le Commentaire sur le Modèle de convention de l'OCDE tendant à éviter les doubles impositions: *Model Tax Convention on Income and Capital: Condensed Version 2017*, OECD Publishing, http://dx.doi.org/10.1787/mtc_cond-2017-en) dans la mesure où le libellé du modèle belge susmentionné est le même que celui du modèle type de l'OCDE susmentionné. Le cas échéant, l'interprétation de cette loi devrait être faite conformément au Commentaire du Modèle de Convention de l'OCDE pour les paragraphes qui correspondent au Modèle de Convention belge susmentionné. La norme minimale susmentionnée découle du présent Commentaire et est conforme à celui-ci.

La Belgique a, à ce jour, conclu un traité bilatéral avec tous les États membres de l'Union européenne qui comprend un article sur la procédure amiable. Soit ces articles sont déjà conformes à la norme minimale reprise dans l'Action 14 BEPS, soit ils deviendront conformes à l'occasion de la ratification par la Belgique de l'Accord multilatéral visant à mettre en œuvre des mesures relatives aux conventions fiscales pour prévenir l'érosion de la base d'imposition et le transfert des bénéfices, signé par la Belgique le 7 juin 2017. La norme minimale incluse dans l'action 14 BEPS ne prévoit pas la reprise de dispositions d'arbitrage obligatoires et contraignantes. La reprise de ces dispositions dans les conventions fiscales bilatérales n'est donc pas une obligation pour les juridictions qui se sont formellement engagées à mettre en œuvre les normes minimales BEPS. Bien que la Belgique ait opté pour "l'arbitrage obligatoire et contraignant" dans le cadre du traité multilatéral susmentionné, tous les États membres de l'UE ne l'ont pas encore fait. L'arbitrage obligatoire et contraignant étant inclus dans la Directive (UE) 2017/1852, la

hebben niet alle lidstaten van de EU dit gedaan. Aangezien de verplichte en bindende arbitrage wel is opgenomen in de Richtlijn (EU) 2017/1852, zorgt de omzetting van deze Richtlijn ervoor dat de verplichte en bindende arbitrage, als onderdeel van de procedure inzake onderling overleg, wel van toepassing zal zijn tussen België en de andere lidstaten van de Europese Unie. Bijgevolg wordt hiermee tegemoet gekomen aan het feit dat momenteel slechts een beperkt aantal bilaterale belastingverdragen met EU-lidstaten voorzien in verplichte en bindende arbitrage.

De te volgen procedure zoals voorzien in de Richtlijn (EU) 2017/1852, wordt opgedeeld in drie verschillende fases.

De eerste fase bestaat uit de bezwaarfase. De belanghebbende kan klacht indienen met betrekking tot een geschilpunt en de bevoegde autoriteiten spreken zich uit over de ontvankelijkheid van de klacht. Deze fase is vervat in de artikelen 3 en 5 van de wet.

De zaak wordt in de tweede fase aan de belastingautoriteiten van de betrokken lidstaten voorgelegd met de bedoeling het geschil via een procedure voor onderling overleg te beslechten. Deze fase van onderling overleg is vervat in artikel 4 van de wet.

Indien in de fase van onderling overleg geen oplossing werd gevonden, dan kan de belanghebbende vragen om het geschil op te lossen door middel van arbitrage in de laatste fase, de arbitragefase. Deze arbitragefase is vervat in de artikelen 6 tot en met 15 van de wet.

Daarnaast worden er nog enkele bijkomende regels vastgelegd.

transposition de cette Directive garantit que l'arbitrage obligatoire et contraignant, dans le cadre de la procédure amiable, deviendra applicable entre la Belgique et les autres États membres de l'Union Européenne. Par conséquent, il est ainsi remédié au fait qu'à l'heure actuelle, seul un nombre limité de conventions fiscales bilatérales avec des États membres de l'UE prévoient un arbitrage obligatoire et contraignant.

La procédure, telle que prévue dans la Directive (UE) 2017/1852, à suivre est divisée en trois phases différentes.

La première phase comprend la phase d'objection. La personne concernée peut déposer une réclamation concernant un différend et les autorités compétentes décident de la recevabilité de la réclamation. Cette phase figure aux articles 3 et 5 de la loi.

Dans un deuxième temps, l'affaire est soumise aux autorités fiscales des États membres concernés en vue de régler le différend par une procédure amiable. Cette phase en vue de régler le différend par voie de procédure amiable est prévue à l'article 4 de la loi.

Si aucune solution n'a été trouvée au stade de l'accord amiable, la personne concernée peut demander que le différend soit réglé par voie d'arbitrage au stade final, le stade de l'arbitrage. Cette phase d'arbitrage est prévue aux articles 6 à 15 de la loi.

En outre, des règles supplémentaires sont prévues.

TITEL 1 – Algemene bepaling

Artikel 1

Paragraaf drie van dit artikel legt het toepassingsveld en het doel vast van deze wet.

Een geschilpunt kan ook voorliggen wanneer er geen sprake is van economische of juridische dubbele belasting die ingaat tegen een toepasselijke bilaterale belastingovereenkomst of -verdrag, maar wanneer er een schending voorligt van een Verdragsartikel. Dit is in lijn met de commentaar bij artikel 25 van het OESO modelverdrag.

Deze wet stelt tevens de rechten en plichten vast van de belanghebbenden wanneer dergelijke geschillen zich voordoen.

TITEL 2 – Mechanismen ter beslechting van belastinggeschillen in de Europese Unie

Afdeling 1. - definities

Artikel 2

In artikel 2 worden een aantal definities ingevoerd voor de toepassing van deze wet.

De volgende definities zijn opgenomen:

- bevoegde autoriteit
- Belgische bevoegde autoriteit
- bevoegde rechtbank, waarbij, zoals reeds voorzien is in artikel 632 van het Gerechtelijk Wetboek, er voor wordt gekozen om binnen het rechtsgebied van het Hof van Beroep de rechtbank aan te duiden die

TITRE 1 – Dispositions générales

Article 1

Le paragraphe trois de cet article définit la portée et l'objet de la présente loi.

Un différend peut également survenir lorsqu'il n'y a pas de double imposition économique ou juridique contraire à une convention ou à un traité fiscal bilatéral applicable mais qu'il y a violation d'un article de la Convention. C'est conforme au commentaire de l'article 25 du Modèle de convention de l'OCDE

La présente loi établit également les droits et obligations des personnes concernées lorsque de tels différends se produisent.

TITRE 2 – mécanismes de règlement des différends fiscaux dans l'Union européenne

Section 1. - définitions

Article 2

L'article 2 contient un certain nombre de définitions pour l'application de cette loi.

Les définitions des termes suivants sont reprises :

- autorité compétente
- autorité compétente belge
- juridiction compétente, sachant que comme le prévoit déjà l'article 632 du Code judiciaire, on choisit, dans la juridiction de la cour d'appel, de désigner le tribunal compétent pour les procédures prévues dans la présente loi;

bevoegd is voor de procedures die voorzien zijn in deze wet;

- dubbele belasting
- belanghebbende
- grote onderneming
- grote groep
- Lidstaat

Onder de definitie van "belanghebbende" valt elke persoon, ongeacht of deze een natuurlijke persoon of een rechtspersoon is.

- double imposition
- personne concernée
- grande entreprises
- grand groupe
- État membre

Sous la définition des "personnes concernées" tombe chaque personne, qu'elle soit une personne physique ou morale.

Afdeling 2.- de klacht

Artikel 3

Artikel 3 regelt de mogelijkheid van de belanghebbende om klacht in te dienen met betrekking tot een geschilpunt bij de Belgische bevoegde autoriteit. In deze klacht verzoekt de belanghebbende om de beslechting van het geschilpunt.

De klacht moet ingediend worden binnen een termijn van drie jaar vanaf de datum van ontvangst van de eerste kennisgeving van de handeling die aanleiding geeft tot het geschilpunt.

Om binnen de termijn van drie jaar te vallen volstaat het dat minstens één van de betrokken bevoegde autoriteiten de klacht tijdig heeft ontvangen.

Paragraaf 1 bepaalt dat deze klacht ook ingediend moet worden bij de andere bevoegde autoriteiten en de klacht moet aangeven welke andere lidstaten betrokken zijn.

Section 2. – la réclamation

Article 3

L'article 3 règle la possibilité du la personne concernée d'introduire une réclamation concernant un différend auprès de l'autorité compétente belge. Dans cette réclamation, la personne concernée demande que le différend soit réglé.

La réclamation doit être introduite dans un délai de trois ans à compter de la date de l'envoi de la réception de la première notification de l'acte à l'origine du différend.

Pour que le délai de trois ans soit respecté, il suffit qu'au moins une des autorités compétentes concernées ait reçu la réclamation en temps utile.

Le paragraphe 1er prévoit que cette réclamation doit également être introduite auprès des autres autorités compétente et indiquer quels autres États membres sont concernés.

De klacht moet ingediend worden in één van de drie landstalen of een andere taal die wordt aanvaard door de Belgische bevoegde autoriteit

Paragraaf 2 bepaalt dat de klacht het voorwerp uitmaakt van een ontvangstbevestiging.

Paragraaf 3 verplicht de Belgische bevoegde autoriteit om de andere bevoegde autoriteiten tijdig (binnen twee maanden vanaf de ontvangst van de klacht) de andere bevoegde autoriteiten hierover in te lichten. Zij komen dan overeen in welke taal zij de procedure verder voeren.

Paragraaf 4 bepaalt dat de klacht enkel aanvaard wordt indien de belanghebbende de volgende inlichtingen verschaft aan de Belgische bevoegde autoriteit:

- identificatiegegevens van de belanghebbende(n)
- de betrokken belastbare tijdperken
- informatie over de feiten en omstandigheden van de zaak
- de toepasselijke nationale regels en dubbelbelastingverdragen
- informatie met betrekking tot het geschilpunt, de al gevolgde nationale procedure, enz.
- alle door de Belgische bevoegde autoriteit gevraagde aanvullende informatie

In de Richtlijn 2017/1852 wordt de aanvaarding van de klacht afhankelijk gemaakt van de indiening van de in paragraaf 4 opgesomde inlichtingen bij alle betrokken bevoegde autoriteiten. In dat kader wordt evenwel geen directe link

La réclamation doit être introduite dans l'une des trois langues nationales ou dans une langue qui est acceptée par l'autorité compétente belge.

Le paragraphe 2 précise que la réclamation fait l'objet d'un accusé de réception.

Le paragraphe 3 oblige l'autorité compétente belge à informer les autres autorités compétentes en temps utile (dans les deux mois suivant la réception de la plainte). Ils s'entendront ensuite sur la langue dans laquelle ils poursuivront la procédure.

Le paragraphe 4 dispose que la réclamation ne sera acceptée que si la personne concernée fournit les informations suivantes à l'autorité compétente belge :

- les données d'identification de la ou des personnes concernées
- les périodes fiscales concernées
- des renseignements sur les faits et les circonstances de l'affaire
- les règles nationales applicables et les conventions en matière de double imposition
- les informations relatives au différend, à la procédure nationale déjà suivie, etc.
- toute information complémentaire demandée par l'autorité compétente belge

La directive 2017/1852 subordonne l'acceptation de la réclamation à la présentation des informations énumérées au paragraphe 4 à toutes les autorités compétentes concernées. Aucun lien direct avec le délai d'introduction n'est

gemaakt met de termijn van indiening. Derhalve dient deze regel zo te worden geïnterpreteerd dat de aanvaarding van de klacht evenwel afhangt van het ontvangen van de gevraagde inlichtingen, doch het volstaat dat enkel één betrokken bevoegde autoriteit de desbetreffende inlichtingen tijdig ontvangt. De andere betrokken bevoegde autoriteiten dienen evenwel op een later tijdstip alsnog de desbetreffende inlichtingen te ontvangen, hetgeen een evidentie is om de klacht verder te kunnen behandelen. Dergelijke interpretatie respecteert de fiscale soevereiniteit van de andere Lidstaten en is in lijn met de OESO minimumstandaard onder BEPS Actie 14.

Paragraaf 5 bepaalt dat de Belgische bevoegde autoriteit de belanghebbende om aanvullende informatie kan verzoeken.

Wat betreft de bescherming van persoonsgegevens, zijn de uitzonderingen op de rechten van betrokkenen, zoals omschreven door de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, laatst gewijzigd door de wet van 5 september 2018, van overeenkomstige toepassing inzake alle door de bevoegde autoriteiten gevraagde specifieke aanvullende informatie die noodzakelijk wordt geacht voor een grondig onderzoek van de zaak in kwestie.

Paragraaf 6 legt de termijn vast waarbinnen de Belgische bevoegde autoriteit over de ontvankelijkheid van de klacht moet beslissen.

Paragraaf 7 bepaalt de termijn waarbinnen de Belgische bevoegde autoriteit het geschilpunt eenzijdig kan beslechten.

toutefois établi dans ce contexte. Par conséquent, cette règle doit être interprétée en ce sens que l'acceptation de la réclamation est subordonnée à la réception des informations demandées mais il suffit qu'une seule autorité compétente concernée reçoive les informations pertinentes en temps utile. Les autres autorités compétentes concernées devraient cependant recevoir les informations pertinentes à une date ultérieure, ce qui est évident pour pouvoir traiter la réclamation par la suite. Cette interprétation respecte la souveraineté fiscale des autres États membres et est conforme à la norme minimale de l'OCDE au titre de l'action 14 du BEPS.

Le paragraphe 5 prévoit que l'autorité compétente belge peut demander des informations complémentaires à la personne concernée.

En ce qui concerne la protection des données à caractère personnel, les exceptions aux droits des personnes concernées telles que prévues par la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions, modifiée en dernier lieu par la loi du 5 septembre 2018, s'appliquent mutatis mutandis à toute information complémentaire spécifique qui est jugée nécessaire en vue d'un examen approfondi du cas en question.

Le paragraphe 6 fixe le délai dans lequel l'autorité compétente belge doit statuer sur la recevabilité de la réclamation.

Le paragraphe 7 prévoit le délai dans lequel l'autorité compétente belge peut décider de régler le différend.

Een éézijdige beslechting van het geschilpunt is mogelijk wanneer een bevoegde autoriteit erkent dat de aan haar gerichte klacht van de belastingplichtige is gerechtvaardigd en meent dat de betreffende belasting die is geheven grond van een maatregel genomen in de Lidstaat waarvan zij bevoegde autoriteit is, niet verschuldigd is. In deze situatie kan het geschilpunt worden opgelost zonder verder te gaan dan de eerste (éézijdige) fase. Evenwel kan het nuttig zijn om standpunten en informatie uit te wisselen met de andere bevoegde autoriteit, bijvoorbeeld om een gegeven interpretatie van het relevante verdrag te bevestigen.

Paragraaf 8 legt de regels vast waaronder de belanghebbende zijn klacht kan intrekken. Hij moet deze intrekking schriftelijk kennisgeven aan alle betrokken bevoegde autoriteiten, met inbegrip van de Belgische bevoegde autoriteit.

Paragraaf 9 bepaalt dat de procedure stopgezet wordt indien het geschilpunt, om welke reden ook, ophoudt te bestaan. Dergelijke reden kan bijvoorbeeld een gewijzigde wetgeving, de gewijzigde economische situatie van de belastingplichtige, zijn.

Une résolution unilatérale du différend est possible lorsqu'une autorité compétente reconnaît que la réclamation du contribuable qui lui est adressée est justifiée et qu'elle considère que l'impôt en question, perçu en vertu d'une disposition prise dans l'État membre dont elle est l'autorité compétente, n'est pas dû. Dans cette situation, le différend peut être résolu sans aller au-delà de la première phase (unilatérale). Toutefois, il peut être utile d'échanger des points de vue et des informations avec l'autre autorité compétente, par exemple pour confirmer une interprétation donnée de la Convention pertinente.

Le paragraphe 8 fixe les conditions dans lesquelles la personne concernée peut retirer sa réclamation. Il doit notifier cette réclamation écrite à toutes les autorités compétentes, y compris l'autorité compétente belge.

Le paragraphe 9 stipule que la procédure est interrompue si, pour quelque raison que ce soit, le différend cesse d'exister. Une telle raison pourrait être, par exemple, une modification de loi, le changement de la situation économique du contribuable,

Afdeling 3. – Procedure voor onderling overleg

Artikel 4

Indien de klacht bedoeld in artikel 3 ontvankelijk wordt verklaard, hebben de bevoegde autoriteiten twee jaar, met een eventuele verlenging van één jaar, om het geschilpunt op te lossen.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit en de andere bevoegde autoriteiten het

Section 3. – Procédure amiable

Article 4

Si la réclamation visée à l'article 3 a été déclarée recevable, les autorités compétentes disposent de deux ans, avec une prorogation possible d'un an, pour résoudre le différend.

Si l'autorité compétente belge et les autres autorités compétentes règlent le

geschilpunt beslechten dan is hun beslissing bindend voor de Belgische bevoegde autoriteit en afdwingbaar door de belanghebbende, voor zover deze laatste het aanvaardt en afziet van het recht om andere rechtsmiddelen aan te wenden.

Ingeval de belanghebbende al andere rechtsmiddelen heeft aangewend, dan wordt de beslissing enkel bindend en afdwingbaar indien de belanghebbende die procedure stopzet.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit en de andere bevoegde autoriteiten geen beslissing bereiken, wordt de belanghebbende daarvan in kennis gesteld met opgave van de redenen waarom geen overeenstemming bereikt kon worden.

Afdeling 4. – Besluit van de bevoegde autoriteit betreffende de klacht

Artikel 5

Paragraaf 1 bepaalt de gevallen waarin de Belgische bevoegde autoriteit een klacht gemotiveerd kan afwijzen. Deze zijn de volgende:

- de klacht werd niet conform de door deze wet vastgelegde voorschriften ingediend en de nodige inlichtingen bedoeld in artikel 3, paragraaf 4, ontbreken of werden niet tijdig ingediend;
- de Belgische bevoegde autoriteit stelt vast dat er geen geschilpunt is;
- de klacht is niet tijdig ingediend. Indien de tijdigheid van de klacht onduidelijk zou zijn, dient het beoogde doel van deze regelgeving in acht genomen, desgevallend te worden besloten tot tijdigheid.

Paragraaf 2 bepaalt dat in geval de Belgische bevoegde autoriteit geen tijdig

différend, leur décision lie l'autorité compétente belge et est exécutoire par la personne concernée, pour autant que celle-ci accepte et renonce à exercer d'autres recours.

Si l'intéressé a déjà exercé d'autres voies de recours, la décision n'est contraignante et exécutoire que si la personne concernée met fin à cette procédure.

Si l'autorité compétente belge et les autres autorités compétentes ne parviennent pas à prendre une décision, la personne concernée en est informée en lui indiquant les raisons pour lesquelles aucun accord n'a pu être trouvée.

Section 4. – Décision de l'autorité compétente concernant la réclamation

Article 5

Le paragraphe 1^{er} prévoit les cas dans lesquelles l'autorité compétente belge peut rejeter une réclamation motivée. Ce sont les suivants :

- la réclamation n'a pas été introduite conformément aux dispositions de la présente loi et les informations nécessaires visées à l'article 3, paragraphe 4, sont manquantes ou n'ont pas été présentées à temps ;
- l'autorité compétente belge établi qu'il n'y a pas de différend ;
- la réclamation n'est pas introduite dans le délai. Si le délai de traitement de la réclamation n'est pas clair, il faut tenir compte de l'objectif visé par la présente réglementation et, le cas échéant, décider du délai.

Le paragraphe 2 prévoit que si l'autorité compétente belge ne prend pas une

besluit neemt over de klacht, de klacht geacht wordt aanvaard te zijn.

Paragraaf 3 legt de regels vast waaronder de belanghebbende beroep kan instellen tegen de afwijzing van de klacht.

De belanghebbende kan niet verzoeken om de oprichting van een raadgevende commissie wanneer het besluit tot afwijzing van de klacht bevestigd is door de Belgische rechtbank of door elke andere gerechtelijke instantie en het bovendien noch naar Belgisch recht, noch naar het recht van de andere lidstaten waar de afwijzing van de klacht bevestigd is, mogelijk is om nog af te wijken van de rechterlijke uitspraak die de afwijzing van de klacht bevestigd.

Afdeling 5. – Geschillenbeslechting door de raadgevende commissies

Artikel 6

De belanghebbende kan in twee welbepaalde gevallen de Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken bevoegde autoriteiten verzoeken om een raadgevende commissie in te stellen:

1° De betrokken bevoegde autoriteiten zijn het niet eens over de onontvankelijkheid van de klacht op grond van de voorwaarden opgenomen in artikel 5, § 1 van deze wet, met andere woorden, de klacht werd niet unaniem afgewezen;

2° de Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken bevoegde autoriteiten hebben geen beslissing over de beslechting van het geschilpunt genomen binnen de termijn van twee jaar te rekenen vanaf de datum van de laatste kennisgeving tot aanvaarding van de klacht door één van de betrokken bevoegde autoriteiten. Deze termijn van twee jaar kan eventueel nog met een

décision en temps utile sur la réclamation, celle-ci est réputée avoir été acceptée.

Le paragraphe 3 fixe les règles selon lesquelles la personne concernée peut former un recours contre le rejet de la réclamation.

La personne concernée ne peut former une demande pour former une commission consultative si la décision de rejet de la plainte a été confirmée par le tribunal belge ou par toute autre juridiction judiciaire concernée, et que ni le droit belge ni le droit étranger ne permet plus de déroger à la décision judiciaire confirmant le rejet de la plainte.

Section 5. - Règlement des différends en commission consultative

Article 6

La personne concernée peut, dans deux cas spécifiques, demander à l'autorité compétente belge et aux autres autorités compétentes concernées de constituer une commission consultative :

1° Les autorités compétentes concernées ne sont pas d'accord sur l'irrecevabilité de la réclamation sur la base des conditions énoncées à l'article 5 § 1^{er} de la présente loi, ce qui signifie que la réclamation n'a pas été rejetée à l'unanimité ;

2° l'autorité compétente belge et les autres autorités compétentes n'ont pas pris de décision sur la résolution du différend durant le délai de deux ans à compter de la date de la dernière notification de l'acceptation de la réclamation par une des autorités compétentes concernées. Cette période de deux ans peut être prolongée d'une année supplémentaire, si nécessaire sur

gemotiveerd verzoek van één van de betrokken bevoegde autoriteiten aan de andere bevoegde autoriteiten met één jaar verlengd worden (artikel 4, § 1).

De belanghebbende kan het verzoek om een raadgevende commissie in te stellen op basis van de in het vorige lid, eerste streepje bedoelde voorwaarde enkel doen indien hij tegen de afwijzing van zijn verzoek geen beroep heeft ingesteld, meer kan instellen of van plan is in te stellen. Hij kan eveneens formeel afstand doet van zijn recht op beroep tegen de afwijzing. Zijn aanvraag tot instelling van de raadgevende commissie bevat de nodige bewijsstukken of een verklaring van de formele afstand.

In beide gevallen wordt de raadgevende commissie opgericht binnen de 120 dagen vanaf de datum van ontvangst van het verzoek. Het verzoek zelf moet schriftelijk ingediend worden binnen een termijn van vijftig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van de afwijzing van de klacht (artikel 3, § 6) of de ontvangst van het besluit dat er binnen de termijn van maximum drie jaar geen overeenstemming kon worden bereikt (artikel 4, § 3). In het geval de belanghebbende zijn recht op beroep heeft uitgeoefend (toepassing van artikel 5, § 3 van deze wet), moet het verzoek om een raadgevende commissie op te richten worden gedaan uiterlijk vijftig dagen vanaf de datum van afgifte van het besluit door de betrokken rechtbank.

In het geval bedoeld in ten 1° hiervoor heeft de raadgevende commissie, nadat ze is ingesteld, 6 maanden de tijd om een besluit te nemen over het al dan niet aanvaarden van de klacht.

Indien de raadgevende commissie bevestigt dat de klacht van de belanghebbende ontvankelijk is, wordt de procedure voor onderling overleg opgestart door de betrokken bevoegde

demande motivée adressée par l'une des autorités compétentes concernées aux autres autorités compétentes (article 4 § 1^{er}).

La personne concernée ne peut demander la constitution d'une commission consultative sur la base de la condition visée au premier tiret de l'alinéa précédent que s'il n'a pas fait appel du rejet de sa demande, s'il n'a plus le droit de le faire ou n'entend pas le faire. Il peut également renoncer formellement à son droit de faire appel contre le rejet. Sa demande d'établissement de la commission consultative contient les pièces justificatives nécessaires ou une renonciation formelle.

Dans les deux cas, la commission consultative sera constituée dans les 120 jours à partir de la date de la réception de la demande. La demande elle-même doit être introduite par écrit dans un délai de cinquante jours à compter de la réception du rejet de la réclamation (article 3 § 6) ou de la réception de la décision selon laquelle aucun accord n'a pu être trouvé dans le délai maximum de trois ans (article 4 § 3). Si l'intéressé a exercé son droit de recours (application de l'article 5, § 3 de la présente loi), la demande de constitution d'une commission consultative doit être faite au plus tard cinquante jours à partir du prononcé de la décision du tribunal compétent.

Dans le cas visé au 1°, la commission consultative dispose de six mois pour se prononcer sur l'acceptation de la réclamation.

Si la commission consultative confirme que la réclamation de la personne concernée est recevable, la procédure amiable est engagée par les autorités compétentes concernées. Le délai de

autoriteiten. De termijn van twee jaar, eventueel uitgebreid tot drie jaar, waarbinnen een advies moet worden uitgebracht begint te lopen vanaf de kennisgeving van het besluit van de raadgevende commissie betreffende de aanvaarding van de klacht.

In het geval bedoeld in ten 2° hiervoor, brengt de raadgevende commissie eveneens binnen de zes maanden na de datum waarop ze is ingesteld, advies uit over de beslechting van het geschilpunt, (zie ook artikel 14).

Afdeling 6. – Benoemingen door bevoegde rechtbanken

Artikel 7

Indien de raadgevende commissie niet tijdig werd opgericht kan de belanghebbende een vordering instellen bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg binnen de 30 dagen na het verstrijken van de termijn van 120 dagen bedoeld in artikel 6, paragraaf 1.

Indien de vooraanstaande onafhankelijk personen zoals bedoeld in artikel 8 niet benoemd worden door de betrokken bevoegde autoriteiten kan de belanghebbende een vordering instellen bij de rechtbank van eerste aanleg om een plaatsvervanger te benoemen.

Op die manier wordt verzekerd dat de belanghebbende "druk kan uitoefenen" op de lidstaten om het geschilpunt op te lossen.

Afdeling 7. – De raadgevende commissie

Artikel 8

Artikel 8 regelt de samenstelling van de raadgevende commissie. Deze bestaat uit een voorzitter, een of twee vertegenwoordigers van de betrokken lidstaten en een vooraanstaand

deux ans, éventuellement porté à trois ans, durant lequel un avis doit être rendu, commence à courir à compter de la notification de la décision de la commission consultative concernant l'acceptation de la réclamation.

Dans le cas visé au point 2° ci-dessus, la commission consultative émet également un avis sur la résolution du différend dans un délai de 6 mois à compter de la date de sa constitution, (voir aussi article 14).

Section 6. - Nominations par les juridictions compétentes

Article 7

Si la commission consultative n'a pas été constituée à temps, la personne concernée peut présenter une demande au président du tribunal de première instance dans les trente jours suivant l'expiration du délai de 120 jours visé à l'article 6, paragraphe 1^{er}.

Si les personnalités indépendantes de premier plan ne sont pas nommées, comme prévu dans l'article 8, par les autorités compétentes concernées, la personne concernée peut introduire un recours devant le Tribunal de première instance en vue de la nomination d'un suppléant.

Cela permettra à la personne concernée de "faire pression" sur les États membres pour qu'ils résolvent le différend.

Section 7. – La commission consultative

Article 8

L'article 8 régit la composition de la commission consultative. Elle est composée d'un président, d'un ou deux représentants des États membres concernés et d'une personnalité

onafhankelijk persoon benoemd door de betrokken lidstaten.

Tenzij de vooraanstaande onafhankelijke personen overeenkomstig artikel 7, § 1, door de bevoegde rechtbank zijn benoemd kunnen de bevoegde autoriteiten bezwaar aantekenen tegen de vooraanstaande onafhankelijke persoon indien deze onvoldoende onafhankelijk blijkt. Dit is uitdrukkelijk voorgeschreven in de volgende gevallen:

- de persoon werkt op dat moment of tijdens de drie voorgaande jaren voor één van de betrokken belastingadministraties
- de persoon heeft op dat moment of tijdens de vijf voorgaande jaren een deelneming van betekenis of stemrecht in één van de belanghebbenden.
- de persoon biedt onvoldoende garanties dat hij objectief kan oordelen, bijvoorbeeld omwille van een onrechtstreekse betrokkenheid bij één der partijen.
- de persoon werkt op dat moment of tijdens ten minste de drie voorgaande jaren voor een bedrijf dat belastingadvies verleent. Het betreft hier onder meer consultancybedrijven en advocatenkantoren

Ook gedurende een periode van 12 maanden na het besluit van de raadgevende commissie mag een onafhankelijk persoon zich niet in een hierboven beschreven situatie bevinden.

Dit is noodzakelijk om een eerlijke behandeling van de klacht en het geschilpunt te garanderen.

Gelet op het feit dat er in hoofde van een rechter onverenigbaarheden gelden wat betreft de cumulatie van ambten (cf. het principe in artikel 292 van het Gerechtelijk Wetboek), dat zij niet voor enige andere

indépendante de premier plan désignée par les États membres concernés.

A moins que les personnalités indépendantes de premier plan n'aient été désignées par la juridiction compétente conformément à l'article 7 § 1^{er}, les autorités compétentes peuvent s'opposer à la personnalité indépendante si celle-ci s'avère insuffisamment indépendante. Ceci est expressément prévu dans les cas suivants :

- la personne travaille actuellement ou a travaillé au cours des trois années précédentes pour l'une des administrations fiscales concernées
- la personne détient actuellement ou au cours des cinq années précédentes, une participation importante ou un droit de vote dans l'une des parties prenantes.
- la personne n'offre pas de garanties suffisantes qu'elle peut porter un jugement objectif, par exemple en raison de l'implication indirecte de l'une des parties.
- la personne travaille ou a travaillé au moins pendant les trois années précédentes pour une société fournissant des conseils fiscaux. Cela peut concerner entre autre des cabinets de conseil et des cabinets d'avocats.

De même, pendant une période de 12 mois après la décision de la commission consultative, une personnalité indépendante ne devrait pas se trouver dans une situation décrite ci-dessus.

Cela est nécessaire pour assurer un traitement équitable de la réclamation et du différend.

Etant donné le fait qu'il existe, dans le chef d'un juge, des incompatibilités en ce qui concerne le cumul des fonctions (cf. le principe de l'article 292 du Code Judiciaire) qu'ils ne peuvent être

openbare dienst mogen worden opgevorderd en dat er een verbod bestaat voor ambten van de rechterlijke orde om een bezoldigde openbare functie van administratieve aard uit te voeren, werd in artikel 8, laatste lid, niet voorzien in de mogelijkheid om een rechter als voorzitter aan te stellen. De betrokken bevoegde autoriteiten dienen tot een overeenkomst te komen.

Afdeling 8. – Lijst van vooraanstaande onafhankelijke personen

Artikel 9

De lidstaten stellen een lijst op van vooraanstaande onafhankelijke personen en hun plaatsvervangers.

Elke lidstaat stelt ten minste drie personen voor die o.a. kennis hebben van de nationale en internationale fiscaliteit en die onafhankelijk zijn, en in staat zijn onpartijdig en integer te handelen.

De oproep tot de kandidaten en de voorwaarden waaraan ze moeten voldoen wordt bekend gemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Zij worden benoemd door de Minister van Financiën of door de door hem aangewezen persoon en hun benoeming wordt eveneens in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd.

Elke communicatie tussen de Minister van Financiën en de Europese Commissie verloopt langs de permanente vertegenwoordiging, waardoor op dat moment ook de minister van Buitenlandse zaken hierbij tussenkomt.

De Europese Commissie houdt de lijsten van alle lidstaten actueel en stelt deze online beschikbaar. Deze lijsten bevatten alleen de namen van die personen.

proposés à aucun autre service public et qu'il existe une interdiction pour les fonctions de l'ordre judiciaire d'exécuter une fonction publique de nature administrative, le dernier alinéa de l'article 8 ne prévoyait pas la possibilité de nommer un juge à la présidence. Les autorités compétentes concernées doivent parvenir à un accord.

Section 8. – Liste des personnalités indépendantes

Article 9

Les États membres établissent une liste des personnalités indépendantes et de leurs suppléants

Chaque Etat membre présente au moins trois personnes qui ont une connaissance de la fiscalité nationale et internationale et qui sont indépendantes, capables d'agir en toute impartialité et intégrité.

L'appel aux candidats et les conditions qu'ils doivent remplir sont publiés au Moniteur belge.

Ils sont nommés par le Ministre des Finances ou par la personne désignée par lui, et leur nomination est également publié au Moniteur belge.

Toute communication entre le Ministre des Finances et la Commission européenne passe via la représentation permanente, afin qu'à ce moment le Ministre des Affaires étrangères intervient.

La Commission européenne tient à jour les listes de tous les États membres et les met à disposition en ligne. Ces listes ne contiennent que les noms de ces personnes.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit gegronde redenen heeft om een vooraanstaande onafhankelijke persoon niet langer op de lijst te handhaven, moet zij met een gemotiveerd besluit, naast de Commissie, ook de betrokken persoon op de hoogte moet brengen. Aangezien dit gemotiveerd besluit kan beschouwd worden als een administratieve beslissing kan de betrokken vooraanstaande onafhankelijke persoon uiteraard via de geijkte weg de vernietiging ervan vragen.

§ 4 van dit artikel handelt over de vooraanstaande onafhankelijke personen die door een andere lidstaat zijn voorgesteld.

Si l'autorité compétente belge a des motifs raisonnables de ne pas maintenir l'inscription d'une personne indépendante sur la liste, elle en informe la personne concernée, en plus de la Commission, par une décision motivée. Vu que cette décision motivée peut être considérée comme une décision administrative, la personne indépendante concernée peut, bien entendu, demander son annulation par les moyens appropriés.

Le § 4 de cet article traite des personnalités indépendantes qui sont proposées par un autre Etat membre.

Afdeling 9. – De commissie voor alternatieve geschillenbeslechting

Artikel 10

De Belgische bevoegde autoriteit en de andere betrokken bevoegde autoriteiten kunnen overeenkomen om een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting op te richten in plaats van een raadgevende commissie om advies uit te brengen over de beslechting van het geschilpunt.

Deze commissie voor alternatieve geschillenbeslechting kan permanent worden ingesteld.

De lidstaten kunnen overeenkomen dat de samenstelling verschilt van de raadgevende commissie. De commissie voor alternatieve geschillenbeslechting kan, als alternatief voor het soort geschilbeslechtingsprocedure dat de raadgevende commissie uit hoofde van artikel 8 gebruikt, namelijk het onafhankelijk advies, andere soorten geschilbeslechtingsprocedures

Section 9. – La commission de règlement alternatif des différends

Article 10

L'autorité compétente belge et les autres autorités compétentes concernées peuvent convenir de créer une commission de règlement alternatif des différends au lieu d'une commission consultative pour donner un avis sur la résolution du différend.

Cette commission pour un règlement alternatif des différends peut être établie de manière permanente.

Les États membres peuvent convenir que la composition est différente de celle de la commission consultative. Cette commission de règlement alternatif des différends peut, comme alternative aux procédures de règlement des différends utilisées par la commission consultative sur la base de l'article 8, utiliser des méthodes tels la procédure d'arbitrage de la "dernière offre" („final offer" arbitration)

gebruiken, zoals „eindbod“-arbitrage („final offer“ arbitration), ook arbitrage van „het laatste beste bod“ („last best offer“ arbitration) genoemd. In dat geval aanvaarden beide partijen de discretionaire beslissing van de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting over welk bod het zal worden.

Afdeling 10. – Werkingsregels van de raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschilbeslechting

Artikel 11

Artikel 11 regelt het opstellen van de werkingsregels door de Belgische bevoegde autoriteit en de andere bevoegde autoriteiten en de kennisgeving ervan, samen met andere inlichtingen, met name de termijn waarbinnen het advies over de beslechting van het geschilpunt wordt gebracht moet worden uitgebracht en de toepasselijke bepalingen van het nationale recht en het dubbelbelastingverdrag, aan de belanghebbende.

De Commissie stelt door middel van uitvoeringshandelingen standaardwerkingsregels op aan de hand van de bepalingen opgenomen in paragraaf 2 van dit artikel. De uitvoeringshandelingen worden vastgesteld volgens artikel 5 van Verordening (EU) nr. 182/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 tot vaststelling van de algemene voorschriften en beginselen die van toepassing zijn op de wijze waarop de lidstaten de uitoefening van de uitvoeringsbevoegdheden door de Commissie controleren.

Indien de werkingsregels onvolledig zijn of niet ter kennis gebracht zijn van de belanghebbende valt men terug op de

(également connue sous le nom d'arbitrage de la “dernière meilleure offre” (“last best offer” arbitration). Dans ce cas, les deux parties acceptent la décision discrétionnaire de la commission de règlement alternatif des différends qui entre en ligne de compte.

Section 10. - Règles de fonctionnement de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends

Article 11

L'article 11 régit l'élaboration des règles de fonctionnement par l'autorité compétente belge et par les autres autorités compétentes et leur notification, ainsi que d'autres informations, notamment le délai dans lequel l'avis sur le règlement du différend doit être rendu et les dispositions applicables du droit national et de la convention préventive de double imposition, à la personne concernée.

La Commission établit des règles de fonctionnement types sur la base des dispositions du paragraphe 2 du présent article, au moyen d'actes d'exécution. Ces actes d'exécution sont adoptés en conformité avec article 5 du Règlement (UE) n° 182/2011 du Parlement et du Conseil du 16 février 2011 établissant les règles et principes généraux relatifs aux modalités de contrôle par les États membres de l'exercice des compétences d'exécution par la Commission.

Si les règles de fonctionnement sont incomplètes ou n'ont pas été portées à la connaissance de la personne concernée,

door de Europese Commissie opgestelde werkingsregels.

Afdeling 11. – Kosten van de procedurehandelingen

Artikel 12

Artikel 12 legt de regels vast met betrekking tot de verdeling van de kosten.

De uitgaven van de vooraanstaande onafhankelijke personen en de vergoeding van de vooraanstaande onafhankelijke personen, indien van toepassing, worden gelijk verdeeld over de betrokken lidstaten.

De kosten die de belanghebbende maakt, worden niet door de lidstaten gedragen.

Wat betreft de uitgaven van de vooraanstaande onafhankelijke personen kan verwezen worden naar de forfaitaire vergoeding voor verblijfskosten van een belastingambtenaar die belast is met een dienstopdracht in het buitenland (art. 89 van het Koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt). De vergoeding voor logeerkosten is gelijk aan de echte kosten van het logement tot het maximum bedrag waarop het personeel van de centrale administratie (categorie 1) van de FOD Buitenlandse Zaken recht heeft bij verblijf in het buitenland (zie art. 1 en bijlage 1 van het Ministerieel Besluit van 2 juli 2018 tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 november 2017 houdende vaststelling van verblijfsvergoedingen toegekend aan afgevaardigden en ambtenaren afhankelijk van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking die zich in officiële opdracht naar het buitenland

les règles de fonctionnement établies par la Commission européenne seront appliquées.

Section 11. – Frais de procédure

Article 12

L'article 12 fixe les règles de répartition des frais.

Le défraiement des personnalités indépendantes et, le cas échéant, leur rémunération seront réparties également entre les États membres concernés.

Les frais exposés par la personne concernée ne sont pas à la charge des États membres.

En ce qui concerne les frais des personnalités indépendantes, on peut se référer à l'indemnité forfaitaire des frais de séjour d'un fonctionnaire des impôts qui est en charge d'une mission de service à l'étranger (art. 89 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale). L'indemnité forfaitaire pour frais de séjour est équivalente aux frais réels du séjour dans la limite du montant maximal alloué au personnel de l'administration centrale (catégorie 1) du SPF Affaires étrangères lors d'un séjour à l'étranger (voir art. 1^{er} et annexe 1 de l'Arrêté ministériel du 2 juillet 2018 portant établissement d'indemnités de séjour octroyées aux membres du personnel et aux représentants du Service public Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement qui se rendent à l'étranger ou qui siègent dans des commissions internationales).

begeven of zetelen in internationale commissies).

Indien de belanghebbende zijn klacht heeft ingetrokken of de klacht terecht is afgewezen, kunnen de kosten ten laste gelegd worden van de belanghebbende.

Afdeling 12. – Inlichtingen, bewijsmiddelen en hoorzittingen

Artikel 13

Artikel 13 legt de regels vast met betrekking tot de verkrijging van bewijsmiddelen door de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting.

Paragraaf 1 bepaalt dat de belanghebbende, mits akkoord van de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken Lidstaten, alle inlichtingen, bewijsmiddelen of stukken kan verschaffen die relevant zijn om tot een besluit te komen en dat de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting de belanghebbende en de Belgische bevoegde autoriteit kunnen verzoeken om alle inlichtingen, bewijsmiddelen en stukken die relevant zijn om tot een besluit te komen te verschaffen.

De Belgische bevoegde autoriteit mag in de volgende gevallen weigeren om deze inlichtingen, bewijsmiddelen en stukken te verschaffen:

- voor het verkrijgen van de inlichtingen worden administratieve maatregelen genomen die in strijd zijn met de nationale wetgeving;
- de inlichtingen zijn op grond van de nationale wetgeving niet verkrijgbaar;

Si la personne concernée a retiré sa plainte ou si celle-ci a été rejetée à juste titre, les frais peuvent lui être imputés.

Section 12. - Renseignements, éléments de preuve et audition

Article 13

L'article 13 fixe les règles relatives à l'obtention des preuves par la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends.

Le paragraphe 1^{er} dispose que la personne concernée, sous réserve de l'accord de l'autorité compétente belge et des autorités compétentes des autres États membres concernés, peut fournir tous renseignements, éléments de preuve ou documents susceptibles d'être utiles pour la décision et que la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends peut demander à la personne concernée et à l'autorité compétente belge de fournir tous renseignements, éléments de preuve ou documents susceptibles d'être utiles pour la décision.

L'autorité compétente belge peut refuser de fournir les renseignements, éléments de preuve ou documents à la commission consultative dans chacun des cas suivants :

- l'obtention des renseignements nécessite de prendre des mesures administratives qui vont à l'encontre du droit national ;
- les renseignements ne peuvent être obtenus en vertu du droit national de l'État membre concerné ;

- de inlichtingen hebben betrekking op handelsgeheimen, bedrijfsgeheimen, nijverheidsgeheimen, beroepsgeheimen of op een fabrieks- of handelswerkwijze;

- de bekendmaking van de inlichtingen is in strijd met de openbare orde.

Paragraaf 2 regelt de verschijning van de belanghebbende voor de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschilbeslechting. De belanghebbende kan dit vrijwillig doen, mits instemming van de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten. Tevens kan de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting eisen dat de belanghebbende voor haar verschijnt.

Afdeling 13. – Advies van de raadgevende commissie of van de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting

Artikel 14

Artikel 14 legt de regels vast met betrekking tot het advies van de raadgevende commissie of een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting.

Het advies wordt uitgebracht uiterlijk zes maanden na de datum waarop de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting is ingesteld. Deze termijn kan verlengd worden met drie maanden.

Afdeling 14. - Eindbesluit

Artikel 15

De belastingautoriteiten moeten een bindend eindbesluit nemen onder verwijzing naar het advies van een raadgevende commissie of van een

- les renseignements concernent des secrets commerciaux, industriels ou professionnels, ou des procédés commerciaux ;

- la divulgation des renseignements est contraire à l'ordre public.

Le paragraphe 2 régit la comparution des personnes concernées devant la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends. La personne concernée peut le faire volontairement, sous réserve de l'accord de l'autorité compétente belge et des autorités compétentes des autres États membres concernés. En outre, la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends exige que la personne concernée comparaisse devant elle.

Section 13. - Avis de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends

Article 14

L'article 14 fixe les règles relatives à l'avis de la commission consultative ou d'une autre commission de règlement alternatif des différends.

L'avis est rendu au plus tard six mois après la date à laquelle la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends a été créée. Ce délai peut être prolongé de trois mois.

Section 14. – Décision définitive

Article 15

Les autorités fiscales doivent prendre une décision finale contraignante sur la base de l'avis d'un comité consultatif ou d'une commission de règlement alternatif des différends.

commissie voor alternatieve geschilbeslechting.

Het advies van de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting is immers bindend, tenzij de Lidstaten samen een andere oplossing kunnen voorleggen die hen beter lijkt.

L'avis de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends est contraignant, à moins que les États membres ne puissent présenter conjointement une autre solution qui leur paraît meilleure.

De uitvoering van het eindbesluit zal in toepassing van artikel 358 §2, 4° van het Wetboek van de Inkomstenbelasting 1992 binnen een termijn van twaalf maanden dienen te gebeuren.

L'exécution de la décision finale devra, en application de l'article 358, § 2, 4° du Code des impôts sur les revenus 1992, avoir lieu dans un délai de douze mois.

Afdeling 15. – Wisselwerking met nationale procedures en afwijkingen

Section 15. - Interaction avec les procédures et dérogations nationales

Artikel 16

Article 16

Artikel 16 regelt de verhouding met andere procedures. De belanghebbenden hebben nog steeds toegang tot andere nationale procedures, zowel administratieve als gerechtelijke. Deze andere procedures kunnen een invloed hebben op het tijdsverloop van de verschillende fases in de geschillenbeslechting indien deze nog niet zijn afgerond of opgeschort.

L'article 16 régit les relations avec les autres procédures. Les personnes concernées ont toujours accès à d'autres procédures nationales, tant administratives que judiciaires. Ces autres procédures peuvent influencer sur le calendrier des différentes étapes du règlement des différends si elles n'ont pas encore été achevées ou suspendues.

Paragraaf 1 is de omzetting van de eerste alinea van artikel 16 van de Richtlijn die bepaalt dat men van de geschillenbeslechtsprocedure ook kan gebruik maken wanneer een door de Lidstaat verrichte handeling die een geschilpunt tot gevolg heeft, definitief wordt.

Le paragraphe 1^{er} est la transposition de l'alinéa premier de l'article 16 de la Directive qui définit qu'on peut également faire usage de la procédure de règlement des différends lorsque le règlement d'un différend réalisé par un Etat membre devient définitif.

Paragraaf 2 bepaalt dat de Belgische Staat zowel tijdens de fase van het onderling overleg als de arbitragefase nog administratieve sancties kan opleggen of een procedure kan instellen om ze op te leggen, of een gerechtelijke procedure kan instellen of voortzetten.

Le paragraphe 2 prévoit que, tant pendant la phase d'accord amiable que pendant la phase d'arbitrage, l'Etat belge peut encore imposer des sanctions administratives ou engager des procédures pour les imposer, ou engager ou poursuivre une procédure judiciaire.

Paragraaf 3 bepaalt dat indien de belanghebbende enig rechtsmiddel heeft aangewend, de in artikel 3, § 5 en artikel 4, § 1, bedoelde termijnen slechts ingaan op de datum waarop de beslissing in de procedure ten gevolge van de aanwending van het rechtsmiddel definitief is geworden of wanneer die procedure geschorst wordt.

Paragraaf 4 bepaalt dat wanneer er een in kracht van gewijsde gegane beslissing (vonnis of arrest) is van een bevoegde rechtbank de procedure voor onderling overleg beëindigd wordt wanneer er op het moment van de kennisgeving door de Belgische bevoegde autoriteit aan de andere betrokken autoriteiten van voormelde beslissing nog geen overeenstemming is bereikt over het geschilpunt.

De voormelde in kracht van gewijsde gegane beslissing heeft eveneens tot gevolg dat de belanghebbende geen beroep meer kan doen op de raadgevende commissie indien het geschilpunt onopgelost is gebleven tijdens de procedure voor onderling overleg (art. 6, § 1).

Dezelfde paragraaf 4 bepaalt eveneens dat de geschillenbeslechtingprocedure krachtens artikel 6 van deze wet wordt beëindigd wanneer er op het moment van de beslissing van de bevoegde rechtbank nog geen advies was uitgebracht door naar gelang het geval, de raadgevende commissie of de commissie voor alternatieve geschilbeslechting.

Paragraaf 5 bepaalt dat wanneer overeenkomstig artikel 3 een klacht wordt ingediend, elke andere procedure van onderling overleg, bijvoorbeeld in het kader van een dubbelbelastingverdrag, wordt stopgezet.

Paragraaf 6 bepaalt dat de toegang tot de arbitragefase gesloten wordt indien de

Le paragraphe 3 dispose que, lorsque la personne concernée a mis en œuvre une voie de recours, les délais prévus à l'article 3, § 5, et à l'article 4, § 1^{er}, ne courent qu'à compter de la date à laquelle un jugement prononcé dans le cadre de ladite procédure devient définitif, ou lorsque la procédure a été suspendue.

Le paragraphe 4 détermine que lorsqu'il y a une décision qui a autorité de chose jugée (jugement ou arrêt) d'un tribunal compétent, la procédure amiable se termine lorsqu'au moment de la notification par l'autorité compétente belge aux autres autorités concernées de la décision susvisée, aucun accord n'a encore été trouvé sur le différend.

La décision qui a autorité de chose jugée signifie également que la personne concernée ne peut plus faire appel à la commission consultative si le différend n'est pas réglé au cours de la procédure amiable (art. 6, § 1^{er}).

Le même paragraphe 4 stipule également que la procédure de règlement des différends est clôturée en vertu de l'article 6 de la présente loi si, au moment de la décision du tribunal compétent, aucun avis n'avait encore été émis par la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends, selon le cas.

Le paragraphe 5 prévoit que lorsqu'une réclamation est déposée conformément à l'article 3, toute autre procédure amiable, par exemple dans le cadre d'une convention de double imposition, sera abandonnée.

Le paragraphe 6 stipule que l'accès à la phase d'arbitrage n'est plus possible si la

belanghebbende met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten heeft overtreden.

Paragraaf 7 bepaalt dat men geen beroep kan doen op de geschillenbeslechtsprocedure ingeval er geen sprake is van dubbele belasting.

Afdeling 16. – bijzondere bepalingen voor natuurlijke personen en kleine ondernemingen

Artikel 17

Artikel 17 legt administratieve vereenvoudigingen vast voor natuurlijke personen en kleine en middelgrote ondernemingen. De administratieve lasten voor natuurlijke personen, micro-ondernemingen en kleine en middelgrote ondernemingen worden op die manier verlicht wanneer ze gebruikmaken van de geschillenbeslechtsprocedure.

De administratieve vereenvoudiging bestaat erin dat voormelde natuurlijke personen en ondernemingen de klachten, de antwoorden op een verzoek om aanvullende informatie, de intrekkingen en verzoeken bedoeld in respectievelijk artikel 3, §§ 1, 5 en 9, en artikel 6, § 1, alleen moeten indienen bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar zij inwoner zijn. Deze laatste zorgt voor de doorzending naar alle andere betrokken bevoegde autoriteiten.

In de Richtlijn wordt er voor de definitie van de betrokken ondernemingen verwezen naar Richtlijn 2013/34/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende de jaarlijkse financiële overzichten, geconsolideerde financiële overzichten en aanverwante verslagen van bepaalde ondernemingsvormen, tot wijziging van Richtlijn 2006/43/EG van het Europees

personne concernée a enfreint, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, les dispositions du code des impôts sur les revenus 1992 et des arrêtés pris pour son exécution.

Le paragraphe 7 stipule que la procédure de règlement des différends ne peut être invoquée en l'absence de double imposition.

Section 16. - Dispositions particulières pour les particuliers et les plus petites entreprises

Article 17

L'article 17 prévoit des simplifications administratives pour les personnes physiques et les petites et moyennes entreprises. Cela réduira la charge administrative pour les personnes physiques, les micro-entreprises et les PME lorsqu'elles utilisent la procédure de règlement des différends.

La simplification administrative vise les personnes physiques et les sociétés susmentionnées, qui doivent uniquement introduire les réclamations, les réponses à une demande d'informations complémentaires, les retraits et les demandes visés respectivement à l'article 3, §§ 1, 5 et 9, et à l'article 6, § 1^{er}, à l'autorité compétente de l'État membre où ils résident. Cette dernière veille au renvoi à toutes les autres autorités compétentes concernées.

Dans la Directive, pour la définition des sociétés concernées, il est fait référence à la Directive 2013/34/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative aux états financiers annuels, aux états financiers consolidés et aux rapports y afférents de certaines formes d'entreprises, modifiant la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du

Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad (PB L 182 van 29.6.2013, blz. 19). Deze richtlijn werd in intern Belgisch recht omgezet door de wet van 18 december 2015 waarbij o.a. wijzigingen werden aangebracht aan het Wetboek van vennootschappen.

Afdeling 17. - Openbaarmaking

Artikel 18

Artikel 18 legt enkele regels vast met betrekking tot de openbaarmaking van eindbesluiten.

De raadgevende commissie en de commissie voor alternatieve geschillenbeslechting brengen hun advies schriftelijk uit.

Het eindbesluit wordt openbaar gemaakt tenzij één van de bevoegde autoriteiten of belanghebbenden hier niet mee instemt. In dat geval volstaat de bekendmaking van een samenvatting.

Ingeval enkel een samenvatting bekend gemaakt wordt, kan de belanghebbende uiterlijk zestig dagen te rekenen van de datum van ontvangst van de samenvatting de Belgische bevoegde autoriteit verzoeken om geen gegevens bekend te maken die op een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of op een fabrieks- of handelswerkwijze betrekking heeft, of die in strijd is met de openbare orde.

De privacy van de belanghebbende wordt op die manier afdoende beschermd.

De Commissie houdt een centraal register bij waarin de overeenkomstig dit artikel meegedeelde informatie wordt gearchiveerd en online beschikbaar gesteld. De informatie zal tevens

Conseil et abrogeant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil (JO L 182 du 29.6.2013, p.19). Cette Directive a été transposée en droit interne belge par la loi du 18 décembre 2015, qui a entre autre modifié le Code des sociétés.

Section 17. - Publicité

Article 18

L'article 18 fixe certaines règles relatives à la publication des décisions définitives.

La commission consultative et la commission de règlement alternatif des différends donnent leur avis par écrit.

La décision définitive est rendue publique, à moins que les autorités compétentes ou les personnes concernées ne s'y opposent. Dans ce cas, la publication d'un résumé suffit.

Lorsque seul un résumé est publié, la personne concernée peut, au plus tard soixante jours à compter de la date de la réception du résumé, demander à l'autorité compétente belge de ne pas divulguer des informations qui sont des secrets commerciaux, industriels, commerciaux ou professionnels ou qui concernent des pratiques commerciales ou qui sont contraires à l'ordre public.

De cette façon, la vie privée de la personne concernée est protégée de manière adéquate.

La Commission tient un registre central dans lequel les informations communiquées conformément au présent article sont archivées et sont mises à disposition en ligne. Les informations

meegedeeld worden op standaardformulieren die door de Commissie zullen vastgelegd worden.

Afdeling 18. - Geheimhoudingsplicht

Artikel 19

Artikel 19 regelt de geheimhoudingsplicht van de leden van een raadgevende commissie of een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting en van de belanghebbende en zijn vertegenwoordiger.

De belanghebbende en zijn vertegenwoordiger zijn verplicht om alle informatie verkregen in het kader van de procedure vertrouwelijk te behandelen.

Zij worden tijdens de procedure ook verzocht om daartoe een verklaring af te leggen.

Artikel 20

Artikel 20 legt de sancties vast voor de niet-naleving van het beroepsgeheim en de vertrouwelijkheidsplicht bedoeld in artikel 19.

De leden van een raadgevende commissie of een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting verkrijgen de informatie uit hoofde van hun optreden als vooraanstaande onafhankelijke persoon. De geheimhoudingsplicht ontstaat dus uit het loutere feit dat zij deel uitmaken van een raadgevende commissie of een commissie voor alternatieve geschillenbeslechting. Het gaat hier dus om de schending van het beroepsgeheim dat in artikel 19 wordt ingevoerd. Voor hen wordt dus verwezen naar het bestaande artikel 458 Strafwetboek dat de schending van het beroepsgeheim bestraft met een gevangenisstraf van een tot drie jaar en een geldboete van honderd tot duizend euro of met een van die straffen alleen.

seront également communiquées sur des formulaires types qui seront déterminés par la Commission.

Section 18. – Obligations de secret

Article 19

L'article 19 énonce les obligations de confidentialité des membres d'une commission consultative ou d'une commission de règlement alternatif des différends et de la personne concernée et de son représentant.

La partie intéressée et son représentant sont tenus de garder confidentielles toutes les informations obtenues au cours de la procédure.

Ils sont également invités à faire une déclaration à cet effet au cours de la procédure

Article 20

L'article 20 fixe les sanctions applicables en cas de non-respect des obligations de secret professionnel et de confidentialité visées à l'article 19.

Les membres d'une commission consultative ou d'une commission de règlement alternatif des différends obtiennent les renseignements en vertu de leur qualité de personne indépendante de premier plan. L'obligation de confidentialité découle donc du simple fait qu'ils font partie d'une commission consultative ou d'une commission de règlement alternatif des différends. Il s'agit donc ici de la violation du secret professionnel introduite à l'article 19. Pour eux, il est donc fait référence à l'actuel article 458 du Code pénal, qui punit la violation du secret professionnel d'une peine d'emprisonnement d'un à trois ans et d'une amende de cent à mille euros ou d'une de ces peines seulement.

Dit zijn passende sancties zoals gevraagd in artikel 13, 3^e lid, van de richtlijn.

Afdeling 19. – Wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Artikelen 21 en 22

In respectievelijk de artikelen 358, § 1, 5^o, en 376, § 3, 3^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt er een verwijzing opgenomen naar deze wet, naast de reeds bestaande verwijzing naar de procedure voor onderling overleg in toepassing van een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting of na een procedure in toepassing van het Verdrag ter afschaffing van dubbele belasting in geval van winstcorrecties tussen verbonden ondernemingen (90/436/EEG) van 23 juli 1990.

Wat betreft de verwijzing naar de geschilbeslechtsprocedure, heeft dit betrekking op enerzijds de eerste fase (procedure voor onderling overleg) én op de tweede fase (arbitrageprocedure), die voor internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting geïncorporeerd is in de benaming "procedure voor onderling overleg".

Afdeling 20. – Wijziging aan het Wetboek diverse rechten en taksen

Artikel 23

In artikel 158/5 van het wetboek diverse rechten en taksen, wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd teneinde een recht van teruggave in te voeren ten gevolge van een definitieve beslissing na een geschillenbeslechtsprocedure wat betreft de taks op de effectenrekeningen, overwegende dat deze taks in het toepassingsgebied van overeenkomsten en

Il s'agit de sanctions appropriées, comme le demande l'article 13, alinéa 3, de la directive.

Section 19. – Modifications du Code des impôts sur les revenus 1992

Articles 21 et 22

Les articles 358, § 1^{er}, 5^o et 376, § 3, 3^o du Code des impôts sur les revenus 1992 font référence à la présente loi, en plus de la référence déjà existante à la procédure amiable en application d'un accord international visant à éviter la double imposition ou d'une procédure en application d'un Accord visant à supprimer cette double imposition en cas de correction du bénéfice entre sociétés liées (90/436 / CEE) du 23 juillet 1990.

La référence à la procédure de règlement des différends concerne, d'une part, la première étape (procédure amiable) et d'autre part la deuxième étape (procédure d'arbitrage), qui, pour l'accord international visant à éviter la double imposition, a été incorporée sous le nom de "procédure amiable".

Section 20. – Modification du Code des droits et taxes divers

Article 23

Il est inséré dans le Code des droits et taxes divers un paragraphe 3/1 dans l'article 158/5 afin d'introduire un droit à restitution à la suite d'une décision définitive sur une procédure de règlement des différends en ce qui concerne la taxe sur les comptes-titres attendu que cette taxe entre dans le champ d'application des accords et conventions préventifs de

verdragen tot vermindering van dubbele belasting valt en dus eveneens onder het toepassingsgebied van deze wet.

Afdeling 22. - Inwerkingtreding

Artikel 24

Dit artikel behoeft geen toelichting.

la double imposition et donc également dans celui de la présente loi.

Section 22. - Entrée en vigueur

Article 24

Cet article n'appelle aucun commentaire particulier.

